

Наша Гавань

Выходит с мая 2002 года www.russiannewzealand.com

Русско-Новозеландский Информационный Вестник

Russian-New Zealand Information Herald (with English insert)

КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ

ПРОВОЖАЕМ 2015-й – ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, 2016-й. КУЛЬТУРНЫЕ СОБЫТИЯ ДЕКАБРЯ-ЯНВАРЯ

Когда готовился этот материал, члены редакции, потеряв всякую надежду посетить все интересные мероприятия в нашей диаспоре и понимая, что это просто физически невозможно, решили опять подготовить своего рода обзор всего того, что у нас происходило накануне и после Нового года. Нам все чаще приходится прибегать к такому приему – ведь в газете необходимо писать не только об Окленде, но и о других городах Новой Зеландии, где активность нашего, русскоговорящего сообщества, непрерывно растет. И это не может не радовать. В предлагаемом читателям обзоре мы намеренно не касаемся традиционных детских утренников, празднований Рождества, Нового года и Старого... – это происходит всегда и везде. А что еще было интересного и заслуживающего внимания?

КАК ВСЕГДА, НАЧИНАЕМ С ОКЛЕНДА

Через праздничных, рождественских и новогодних, событий в Окленде стартовала с выступления студии **Arabellas Belly Dance** с Шоу “Desert’ Rose”, которое было показано дважды. Имя руководителя этого коллектива, замечательной танцовщицы, неоднократной победительницы международных танцевальных конкурсов, Ольги Дербасовой (Tais) хорошо известно всем любителям танцев в Окленде и за его пределами. И мы тоже неоднократно писали о ее достижениях. Праздничный концерт стал своеобразным отчетом всего коллектива «Arabellas Belly Dance» о достигнутых за последнее время успехах. Хорошо известно, что при выступлении танцевальных школ, в которых уровень подготовки участников существенно отличается, задача хореографа очень сложна. Нужно показать профессионализм самых опытных танцоров и одновременно дать возможность всем остальным продемонстрировать свои достижения, замечательные костюмы, счастливые улыбки... Эта задача была решена Ольгой



безупречно. Исполненные танцевальные номера были не просто красочными и зрелищными – каждый из них имел свой сюжет и свою национальную особенность.

В Шоу также участвовали и приглашенные гости. Очень приятно было увидеть на сцене русский народный танец, исполненный хорошо известным коллективом «Агапэ» и с большим

успехом принятый многонациональной публикой. Кстати, хочу заметить, что, хотя зрителей я по головам не считала, но, на первый взгляд, на том выступлении, которое посетила я, англоязычной публики было больше, чем нашей. После концерта руководитель группы «Агапэ» Ольга Агапова рассказала, что в прошлом году ее коллектив танцевал на концерте Belly Dance School (старое название школы Ольги Дербасовой) свою коронную «Цыганочку». А в этом году цыганский танец уже исполнили сами ученики Таис. В концерте принял участие молодой китайский танцор Yoga Zhuang, живущий в Окленде. Исполненные им танцы (соло и вместе с участницами Arabellas Belly Dance), в которых он демонстрировал поразительные возможности своего тела, потрясли зрителей.

Безусловно самые яркие впечатления оставили выступления самой Ольги. Удивительное, эстетически безупречное владение телом, доведенное до совершенства чувство баланса в танце с саблями – все это вызвало закономерный восторг публики.

Марина Печорина

«Домашний театр» - можно уверенно утверждать, что в Окленде появился еще один творческий коллектив. В Культурном центре «Наш Дом» уже давно работала драматическая студия под руководством Нины Герасимовой/Брукс. В студии готовили и детские



Макс Беляк - ваш персональный риелтор
Продажа, покупка, оценка недвижимости

021 400 720 0800 462 935

max.beliak@harcourts.co.nz www.maxbeliak.harcourts.co.nz



2 КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ

постановки, и спектакли для взрослых, о которых мы не раз писали в газете. И вот в декабре студия, уже в качестве театрального коллектива с таким уютным названием, показала свой премьерный водевиль «Беда от нежного сердца» Федора Сологуба. Те, кто интересуется театром, знают, что несмотря на, казалось бы, легкость водевильного жанра, играть водевили сложно, а еще сложнее покорить игрой публику – ведь составляющих успеха должно быть существенно больше, чем для «обычного» спектакля. Тут важно не скатиться в пошлость (лишь бы рассмешить публику), показать свои не только драматические, но и вокальные, и пластические возможности, играть легко и весело, не теряя темпа... Понятно, что для непрофессиональных актеров, да еще на премьере, соблюсти все подобные требования и помнить обо всем, чему научил режиссер, очень трудно. Поэтому совсем не хочется придирается и заниматься псевдотеатральным анализом. Просто хочется поздравить весь коллектив с началом их творческой деятельности, пожелать им успехов в следующих работах, интересного репертуара и всего того, что так необходимо людям творческих профессий – любви и признания зрителей. Уверена, что все так и будет! Ведь если вернуться к самому водевилю, то зрители оценили высокий потенциал каждого из занятых в постановке: Александра Белкина, Юлии Бикмухаметовой, Ани Блэк, Натальи Валентино, Геннадия Исаева, Юлии Кривошековой и Екатерины Мильковой. Но все же игру одной из исполнительниц хочется отметить. Это Наталья Валентино – ее купчиха-провинциалка Кубыркина была удивительно колоритной и сочной. Отдельный респект Нине Брукс, чьи идеи, выдумку, режиссерское мастерство и... терпение мы, зрители, ценим очень высоко! И вообще, было очень приятно видеть и слышать, как тепло принимал зрительный зал (и я, в том числе) первую работу нового коллектива.

Римма Шкрабина ■

Как мы ждали это новогоднее представление в наших детских садах - готовили костюмы, работали над сценарием, репетировали... Творческая, дружная, искренняя, просто незабываемая атмосфера. В воздухе парило ощущение, что произойдет нечто особенное! Такое настроение, еще на репетициях, которые проводила Елена Стежко, навевали музыка и песни из истории про Мэри Поппинс. И вот...трам-тарарам-тарааам! Этот праздничный день настал. В нашей сказочной истории было сразу две звездных Мэри Поппинс. Их талантливо сыграли воспитатель-хореограф Екатерина Логинова и ученица режиссера - актрисы Елены Стежко, Сонечка Соболева-Орлова. Образ мисс Эндрю блестяще удался Анастасии Беловой, воспитателю одной из групп садика Childtime Learning. Строгая мисс Эндрю была очарована умом и сообразительностью детей и превратилась в добрую и покладистую учительницу. Кстати, наши дети-интеллектуалы действительно впечатлили. Они легко считали цифры и даже решали математические примеры, называли все буквы из русского алфавита, старательно повторяли скороговорки, а уж какие нарядные пришли на праздник! От этого



наш новогодний зал стал еще ярче и красивее! Снегурочка, Света Хоукинс, зажигательно станцевала русский народный танец под песню «Валенки» в исполнении Нины Руслановой. Многие девочки старались повторить ее движения, кружась и топя ножками. Самый главный гость, Дедушка Мороз, чью роль сыграл очень добрый и отзывчивый папа Максим Роуфф, прилетел на волшебных санях в конце праздника и помог детям зажечь огоньки на зеленой красавице. К хороводу вокруг елки подключились и взрослые, и дети! Праздник удался. ОГРОМНОЕ СПАСИБО всем гостям, всем актерам и организаторам. И отдельно – Елене Стежко, которая уже несколько лет работает с нашими детьми и ставит с ними и для них замечательные детские представления.

Наталья Хурда ■

По многолетней традиции блистательным завершением года в Окленде являются праздничные концерты вокальной студии «Премьера» (руководитель Виктория Додока). Новый год – праздник особый, от него ждешь чуда. И это чудо устроил для зрителей коллектив студии. Просто настоящий коллектив волшебников - от его руководителя до самой младшей исполнительницы и их многочисленных помощников. Мое впечатление от концерта - это праздничный фейерверк талантов, костюмов, продуманности репертуара, филигранной отточенности всех деталей каждого номера, трогательных слов ведущей концерта, сопровождающих каждую песню... В первом отделении мы, зрители, вернулись в середину прошлого века. Популярные эстрадные песни и песни из кинофильмов тех лет - все было исполнено очень лирично и потрясающе профессионально, со вкусом и с узнаваемыми деталями костюмов и... невероятно трогательно. Во втором отделении все исполнители преобразились - в красочных народных костюмах с национальным славянским колоритом они великолепно пели шуточные и озорные песни, задорные частушки...



На протяжении всего концерта зал подпевал, бурно аплодировал, хлопал в такт мелодиям, замирал от восторга и охал от приятных неожиданностей. Равнодушных зрителей в зале не было. А те, кто пришли на концерт впервые, уверена, непременно станут постоянными зрителями и слушателями студии «Премьера».

Виктория Мананова ■

Если бы не было праздников, их пришлось бы выдумать. Праздники дарят людям отдых и счастье. Они являются потребностью нашей души, и они необходимы там, где их очень ждут. А все мы, члены «Новозеландского общества за тесные связи с Россией», всегда с приятным волнением ждем праздников, особенно тех, которые бывают в нашем Обществе ближе к Новому году и в первый месяц нового.

Своеобразный итог нашей работы и жизни Общества за год мы подводим в ноябре. Много лет это мероприятие называлось «Традиционный Русский Обед». В этом году мы впервые решили изменить формат главного праздника, устроив дружеские посиделки у самовара. Должны признаться, что мы немного переживали о том, как будет воспринято это решение - а вдруг наши гости будут

разочарованы? Но волнения были напрасны. Праздник удался на славу - многочисленные благодарности от гостей были лучшим тому подтверждением! Столы ломились от вкусных блюд, приготовленных не только членами Общества, но и гостями. Концертные номера вызывали бурю аплодисментов... Нам хотелось создать атмосферу уюта и дружеского застолья. И кажется, нам это удалось. Да, и девиз нашей встречи был: «Мы вместе, мы дружны, поэтому всегда молоды и активны!» Большую роль в успехе сыграл отличный концерт, выявивший многогранные дарования наших земляков. Музыкальное оформление было в талантливых руках Александра Радченко и Сергея Чеснокова, а замечательные выставки поделок наших умелиц еще больше усиливали атмосферу праздника...

Ежегодно в декабре мы устраиваем веселый предновогодний праздник. Он просто необходим нам, он вселяет в нас хорошее настроение, заряжает оптимизмом, а еще вооружает знаниями о характере грядущего года, чтобы, используя рекомендации астрологов, мы смело могли бы войти в новый год! Вместе с небольшим сладким сюрпризом каждому из присутствующих на этой встрече было предложено вытащить судьбоносное пожелание от Деда Мороза. И, как всегда, стол ломился от роскошных блюд - умеем мы устраивать «праздник живота»! Главным в наших праздничных встречах всегда являются музыка, песни и танцы. Ну, какой же праздник без музыки?! Неумимый Александр Радченко опять радовал нас, а мы все с удовольствием подпевали ему, и, забыв о возрасте, с азартом отплясывали под веселую музыку. Да, мы умеем радоваться жизни!



А наш январский праздник, который мы устраиваем уже 5-ый год, особенный. Ближе к декабрю начинается волнение в наших рядах - с замиранием сердца многие интересуются планами на январь. Все ждут, ставшую уже традиционной, новогоднюю, музыкальную и костюмированную пьесу-сказку. И как же приятно бывает, когда наступает момент и мы с уверенностью можем сказать: «Да, и в этом январе пьеса обязательно будет, уже готов сценарий, мы создаем костюмы и репетируем». В актерах недостатка нет. Даже некоторые из гостей, впервые пришедшие на ноябрьскую «Встречу друзей у самовара» и услышав о подготовке пьесы, захотели принять в ней участие. Как же приятно и весело придумать костюм для своего персонажа и сделать его своими руками. В день премьеры все приносят самые вкусные блюда, по-праздничному оформляется зал, настроение тоже приподнятое, в глазах каждого из присутствующих читается: «Ну, какие молодцы те, кто придумал и организовал такой чудесный праздник». Это правда. Какие же мы все талантливые - сами написали пьесу, осуществили постановку, проявили много фантазии и умения в создании костюмов, здорово сыграли... И какая разница, сколько нам лет. Пока мы умеем делать нашу жизнь интересной, веселой, пока мы полны творческих планов - мы все молоды!

Галина Белл (президент Общества) ■
и Эльвира Тавлеева (секретарь) ■

ГАМИЛЬТОН-ТАУРАНГА

Русскоязычная община двух городов -Тауранги и Гамильтона – приняли интересное решение. Наши решили «дружить городами». И вот в декабре жители Тауранги отправились в Гамильтон поучаствовать в праздничном вечере и поддержать его организаторов - Russian Community Trust и его незаменимого секретаря Жанет Франкс.



Понятно, что такие рождественско-новогодние праздники проводятся прежде всего для детей, чтобы они знали не только традиции Новой Зеландии, но и России. Поэтому, конечно же, Дед Мороз и Снегурочка были главными на празднике. Из Тауранги приехала Снегурочка и вокально-танцевальная группа, которая в концерте показала два танца и спела русские народные песни. Как всегда, все вместе пели песни и читали стихи, водили хороводы и играли – как же без этого!? Снегурочка, правда, была немного расстроена, потому что дети не очень хорошо говорят по-русски. И она пожелала ребятишкам к следующему новогоднему празднику порадовать ее и научиться лучше говорить на своем родном языке. Закончился праздник «вкусным застольем». Кстати, мы, в Тауранге, представляем теперь официально зарегистрированную организацию (с ноября 2015 года) - Russian speaking community Trust.

Марина Паршикова ■

КРАЙСТЧЕРЧ

В начале декабря в 68-й раз прошел в городе замечательный уличный праздник - Рождественский парад. Наш Русский Культурный Центр в 11-й раз принял в нем участие. В уже ставшем далеким 2004 году наш восьмиметровый трак украшали декорации с изображениями тройки лошадей и полюбившимся всем матрешек. К сожалению, во время землетрясения все оформление погибло в разрушенном здании Christchurch Community House, где работал наш Центр. В течение нескольких последних лет нам было не до декораций: Центру надо было выживать, а оформление стоит очень дорого. В этом году мы решили обратиться к нашей русскоговорящей общине с просьбой помочь собрать средства на новое оформление трака к Рождественскому парад. И многие отозвались на нашу просьбу! Мы долго обсуждали идею нового



4 КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ

оформления... и все-таки решили вернуться к любимым матрешкам. К тому же, в этом году нам удалось приобрести новые костюмы. Так что усилиями многих людей нам удалось достойно представить наш Русский Культурный Центр на Рождественском параде и создать праздничное предновогоднее настроение его участникам. Особая

благодарность - дизайнеру проекта Юлии Бодровой, техническим оформителям Джону Макдональду и Виктору Филиппочкину и всем, кто помог этому празднику состояться.

Анна Филиппочкина

В Приложении , «е- Наша Гавань», помещены фотографии

О НАШИХ РЕКЛАМОДАТЕЛЯХ

От редакции. Наверняка у многих НАШИХ, оклендцев и жителей других городов страны, на стене в доме или офисе висит красочный Бизнес-календарь-2016, который уже 13 лет выпускает рекламное агентство AlexanderZ Ltd при участии газеты «Наша Гавань». Мы знаем, что Календарь пользуется большой популярностью не только как полезный атрибут дома, но и как

прекрасный предновогодний подарок – ведь в Календаре каждый может найти много полезной информации о существующих новозеландских русскоязычных компаниях и предоставляемых ими услугах. Многие из них размещают свою рекламу в нашем Календаре все 13 лет! Кто-то подключился позже, кто-то в этом году дал свою рекламу впервые... Но именно благодаря им всем,

нашим рекламодателям, мы имеем возможность каждый год выпускать новый Календарь с великолепными видами России и Новой Зеландии.

Сегодня мы хотим поблагодарить всех рекламодателей, участников этого Проекта, и перечислить их в Таблице (смотрите ниже), давая, таким образом, еще одну возможность всем им сообщить о себе и своих услугах.

УЧАСТНИКИ БИЗНЕС-КАЛЕНДАРЯ 2016

Название компании/владельца, контакты	Название компании/владельца, контакты
В. Мешков , Law Clerk / Stainton Cheliew (09) 300 5859	О. Робертсон / Auckland Translation Services 021 520112
Бушра Кадим , GP / Pakuranga Medical Centre (09) 950 7351, ext.1	В. Мастаков / уроки вождения автомобиля 021 707709
Л. Мешкова / Apex Dental Clinic (09) 379 0149	Л. Живых / профессиональные переводы 021 890345
М. Беляк / Hartcourts - недвижимость 021 400720	О. Токаев / мануальная терапия 027 4555999
О. Есина / Job Placement Consultant, иммиграция 027 4928648	Т. Горобец / строительные работы 021 770933
А. Болгова / Dyna Speak (09) 377 2324	Л. Цапко / продажа недвижимости 021 770115
Ю.Лукас / иммиграционное и трудовое право (09) 303 4441	К. Мастакова / квалифицированный ювелир 021 991222
О. Ковалева / New Zealand Institute of Studies (09) 356 6688	О. Барбина / Gastronomy-World of Dumpling 021 02656413
С. Задорожная / Immigration advisor 027 4956850	Магазин Crystal Symphony 027 2831195
О. Розов / грузоперевозки 027 2788811	Магазин Skazka (09) 533 1453
И. Чемерис / Family Osteopathic Clinic (09) 416 0097	Ресторан Carinthia / европейская кухня (09) 5751167
Н. Хурда / детские садики -Childtime learning 021 0255 4962	A&Z Туристско-информационное агентство 021 767397
О. Токаев / мануальная терапия 027 4555 999	Работа для механиков, электриков, строителей (09) 580 1177
Gastronomy / магазин европейских продуктов 19/270 Oteha valley Rd, Albany	САВ / бесплатные консультации новым иммигрантам (09) 624 2550 доп. 727

ОБРАЗОВАНИЕ

ВСТРЕЧА СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ В МОСКВЕ. ПРОДОЛЖЕНИЕ ДИАЛОГА

Читатели «Нашей Гавани» в предыдущем номере познакомились с материалом Марины Печориной, одним из делегатов от Новой Зеландии на V Всемирном Конгрессе соотечественников, проживающих за рубежом (Москва, ноябрь 2015 года). Теперь о своем участии в работе секции «Работа по распространению русского языка, российской культуры и образования за рубежом» рассказывает второй делегат от НЗ - Анна Филиппочкина.

КОНЦЕПЦИЯ РУССКОЙ ШКОЛЫ ЗА РУБЕЖОМ – БОЛЬШИЕ ОЖИДАНИЯ

На V Всемирном Конгрессе соотечественников, проживающих за рубежом, я участвовала в работе тематической секции «Работа по распространению русского языка, российской культуры и образования за рубежом». Секцию вела руководитель Россотрудничества Л.Н. Глебова совместно

с заместителем президента Российской академии образования В.С. Басюком и представителем от российских соотечественников в ФРГ, членом Экспертного совета по реализации концепции «Русская школа за рубежом» Л.Г. Юрченко. Для выступлений записались 44 человека, но выступить успели немногим более 20 человек.

Тема организации работы по сохранению и распространению русского языка и культуры была актуальной не только для меня. Важность ее для каждого из присутствующих делегатов, приехавших на Конгресс из разных уголков мира, где многие из них на протяжении длительного времени занимались и продолжают заниматься непростой работой по организации работы школ дополнительного образования, русских театров, многочисленных мероприятий по сохранению русского языка, трудно переоценить. Поэтому все с нетерпением ждали информацию о перспективах реализации недавно утвержденной Президентом России В.В. Путиным «Концепции русских школ

за рубежом». Знакомство с документом впечатляет. Так, Концепция предполагает оказание всесторонней помощи учебным заведениям разных типов и включает в себя проведение целого ряда мероприятий по поддержке русских школ за рубежом. Это и создание специализированного интернет-портала «Русская школа за рубежом»; и оказание материально-технической поддержки русским школам за рубежом для организации обучения на современном уровне с использованием информационно-коммуникационных технологий; и меры по улучшению учебных помещений, совершенствованию учебной, компьютерной техники, информационно-коммуникационного оборудования и специализированного программного обеспечения; и проведение мероприятий по созданию современных учебно-методических комплексов в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами общего образования и с учетом соответствующих примерных основных общеобразовательных программ; и решение вопросов по обеспечению школ учебниками, учебно-методическими пособиями, книгами и электронными образовательными ресурсами; и проведение мероприятий по организации профессионального образования и дополнительного профессионального образования для работников русских школ за рубежом, которые будут проводиться в формате непрерывного образования и предусматривают применение электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Таким образом, в Концепции есть все, о чем мечтает каждый из работающих в сфере дополнительного образования в зарубежных школах. Глава Россотрудничества отметила важность скорейшей реализации программы и определила основную задачу Россотрудничества на ближайшее время, которая, по ее словам, заключается в создании «предметного и понятного плана работы по реализации концепции развития русской школы и русского языка».

МОНИТОРИНГ РУССКИХ ШКОЛ ЗА РУБЕЖОМ. С чего же начнется реализация программы? Об этом рассказала в своем выступлении член Экспертного совета Л.Г. Юрченко, которая сообщила, что в настоящее время разрабатываются рабочие документы, программы по поддержке русского языка за рубежом на 2016-2020 гг.

Первая задача - определить роль, место и статус русских школ, в том числе школ дополнительного образования, в образовательном пространстве за рубежом. Для этого Федеральным агентством Россотрудничества совместно с НОУ

«Открытая русская школа» решено провести мониторинг русских школ за рубежом. Цель мониторинга – выработка критериев для формирования реестра организаций, осуществляющих образовательную деятельность на русском языке за рубежом. Этот реестр предусмотрен проектом Концепции «Русская школа за рубежом» и будет служить основанием для определения конкретных направлений государственной поддержки разным видам русских школ за рубежом.

Для включения образовательного учреждения в Реестр необходимо заполнить анкету на сайте www.ymk.ru. (Анкета доступна для заполнения по ссылке: <http://rusl-orsh.ru/ank/>).

Обращаю внимание руководителей школ дополнительного образования, русских детских садов: государственная поддержка будет предоставляться только организациям, включенным в реестр русских школ за рубежом. Замечу, что я попыталась зарегистрировать нашу Школу русского языка Крайстчёрча, хотя в списке стран Новая Зеландия (впрочем, как и Австралия) не значится, о чем я сообщила организаторам проекта.

ПОРТАЛ «ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ» (<http://pushkininstitute.ru>). Ярким, информативным и запоминающимся было выступление ректора Института им. Пушкина М.Русецкой. Она рассказала, что в рамках федеральной правительственной Программы продвижения русского языка и образования Институт Пушкина реализует проект, который «создает условия для изучения русского языка с использованием дистанционных технологий в любой точке мира» и «мотивирует людей учить русский язык». «Человеческие и временные ресурсы сегодня ограничены, и выбранные образовательные программы должны приносить людям конкурентные преимущества», – отметила ректор. Таким образом, по ее словам, «было решено, помимо специального ресурса по изучению русского языка как иностранного, создать в электронном формате специальный раздел, где будут размещены образовательные курсы, авторами которых выступают лучшие российские вузы».

В 2014 году в Институте Пушкина при участии ведущих вузов России был создан портал «Образование на русском», который содержит целый ряд полезных сервисов, в том числе, электронную школу русского языка как иностранного (РКИ) и ресурс для детей-билингвов и инофонов «Русский язык для наших детей» (система интерактивных заданий и тестирования). По словам

Маргариты Русецкой, материалы портала решают проблему необходимости постоянного обновления материалов и нехватки учебников. Помимо этого, Институт Пушкина ежемесячно освещает ведущие события русскоязычного мирового пространства в электронном Обозревателе новостей. А в рамках федеральной Программы продвижения русского языка и образования на русском языке создаются электронные обучающие ресурсы по русскому языку, литературе, другим дисциплинам школьного и вузовского цикла. Ректор Института Пушкина призвала участников секции активно использовать в образовательном процессе современные коммуникационные технологии, представленные, в частности, на портале «Образование на русском» (<http://pushkininstitute.ru>), с которым настоятельно советую ознакомиться преподавателям русского языка.

МЕТОДИКА. Большинство участников с нетерпением ждали выступления доктора педагогических наук, профессора А.Л. Бердичевского, автора учебников по преподаванию русского языка и создателя методик обучения русскому языку детей-билингвов в условиях ограниченной языковой среды. В своем выступлении А.Л. Бердичевский отметил, что для детей российских соотечественников за рубежом, воспитываемых в смешанных семьях, где один родитель говорит по-русски, а другой – на языке страны проживания семьи, требуется особый вид учебников. Такие дети нуждаются в пособиях для билингвов, учитывающих их особенности освоения языков. В качестве таких уникальных учебников нового поколения выступающий назвал недавно вышедшую книгу «Хочу говорить по-русски» и методическое пособие «Как преподавать русский язык двуязычным детям». Мне повезло: я стала счастливым обладателем одной из двух книг, привезенной профессором на Конгресс. С удовольствием поделюсь содержанием этой книги в следующих номерах газеты.

ВСТРЕЧИ. ПРОЕКТЫ. За время пребывания в Москве мне удалось встретиться с ректором Института имени А.С. Пушкина М.Русецкой и обсудить с ней вопрос о возможности онлайн-тестирования по русскому языку. Мне также повезло встретиться с заместителем начальника Центра повышения квалификации и профессиональной переподготовки Института Пушкина, доцентом Т.Корепановой, с которой мы также обсуждали вопросы языкового тестирования и сертификации по русскому языку для различных целевых

6 ОБРАЗОВАНИЕ

аудиторий (в том числе с использованием дистанционных технологий). В настоящее время ведется обсуждение возможности повышения квалификации учителей русского языка с доцентом кафедры ЮНЕСКО «Международное образование и интеграция детей мигрантов в школе»

МИОО, руководителя Центра баллистики филологического факультета МГУ имени М.В.Ломоносова О.В. Синевой, которая уже прислала мне свои учебные пособия.

Анна Филиппочкина

P.S. ЧТО ДАЛЬШЕ?

Мы, мигранты, прекрасно понимаем,

что успех освоения нашими детьми родного языка тесно связан с отношением к билингам в стране проживания. Поэтому в следующем номере газеты А.Филиппочкина расскажет о тех позитивных изменениях в отношении сохранения родного языка, которые происходят в Новой Зеландии.

ОБЩЕСТВО

НА МОЛОДЕЖНОМ ФОРУМЕ В БОЛГАРИИ

В ноябре прошлого года в Болгарии состоялся Первый Всемирный молодежный форум российских соотечественников «Великая Победа в памяти поколений», посвященный 70-летию Победы в Великой Отечественной войне. Форум был организован Координационным советом соотечественников Болгарии и русскоязычными молодежными организациями страны. На эту встречу съехалась молодежь из более чем двухсот стран мира, самой отдаленной из которых была Новая Зеландия. Кстати, мой перелет в Болгарию занял более 36 часов. Но даже и после такой сложной дороги я очень рад, что мне довелось представлять нашу НЗ на Форуме.

В качестве почетных гостей на этой молодежной встрече присутствовали ветераны войны, проживающие в Болгарии, представители Посольства РФ, «Россотрудничества», Московского Дома молодежи, Федерального агентства РФ по делам молодежи, Фонда «Русский Мир» и другие официальные гости из России. Во время работы участники обсуждали такие вопросы как: вклад соотечественников в сохранение исторической памяти о Великой Победе, взаимодействие и партнерство между российскими регионами

и молодыми соотечественниками из других стран, международное молодежное сотрудничество, роль русскоязычных СМИ за рубежом, а также работа молодежных организаций и их роль в сохранении русской культуры. Проводились также различные тренинги для развития лидерского потенциала молодежи и по работе в команде. В рамках рабочих заседаний конференции делегаты делали небольшие сообщения. Я участвовал в работе секции «Молодежные организации соотечественников: преемственность и развитие».

За пять минут, которые выделялись на презентацию, мне удалось рассказать о деятельности молодежной организации «Импульс», а также о мероприятиях, проведенных общественными организациями Новой Зеландии в честь 70-летия Великой Победы.

На Форуме прозвучало много интересных докладов о работе с молодежью, о международных проектах, проводимых соотечественниками в странах проживания - таких как «Всемирный квест соотечественников», «Интернациональная матрешка», акция «Триколор» и многих других. Было очень приятно познакомиться с молодежью и людьми старшего поколения, безвозмездно вкладывающими свои усилия и время в сохранение русского языка, культуры и истории в разных уголках земного шара.

Помимо круглых столов конференции стоит особо отметить проведенную акцию «Стена памяти - Бессмертный полк», в ходе которой все участники могли написать на возведенной у Вечного огня стене имена своих родственников, не вернувшихся с той страшной войны. Делегаты побывали у памятника Советской Армии в Софии и памятника Русскому воину Алеше в Пловдиве, где прошли памятные мероприятия и возложение цветов. В Пловдиве для желающих организовали экскурсии по историческим достопримечательностям города. Мы смогли увидеть памятники архитектуры, сохранившиеся со времен Римской Империи.

Спасибо организаторам и МИД РФ за предоставленную возможность поделиться опытом, пообщаться с близкими по духу людьми и просто провести время в замечательной компании. Надеюсь, подобного рода форумы будут проводиться и в будущем, а Новая Зеландия всегда будет представлена молодыми активными ребятами, которым будет что рассказать о нашей жизни здесь и будет чем впечатлить своих сверстников из других стран.

Дмитрий Чайковский

В Приложении к этому номеру, «e-Наша Гавань», помещены фотографии с Форума



ВЫСТАВКА «GALLIPOLI: THE SCALE OF OUR WAR» В МУЗЕЕ TE PAPA

К своему стыду я попала на эту выставку случайно. Просто была по делам в Веллингтоне и зашла в музей Те Рапа посмотреть, что там нового. И обнаружила работающую выставку – «Gallipoli: The scale of our war (Галлиполи: масштаб нашей войны)».



Первое впечатление — неожиданно большое для второй половины буднего дня количество посетителей всех возрастов. Дети, пожилые, молодые, люди среднего возраста, много мужчин, которые, как известно, не очень любят посещать любые музеи во всех странах мира.

Захожу на выставку. По полу вьется красная линия. Она тянется из одного маленького зала в другой. На линии в кружках даты: первая – 25 апреля 1915 года и дальше-дальше, через все эти страшные 8 месяцев непрерывных боев, в которых погибли 2,779 новозеландцев и 8,159 австралийцев, а многие навсегда остались инвалидами. Красная линия ведет по выставке: стенды, мониторы, анимированные и озвученные 3D карты, инсталляции... Но вот очередной поворот, и у вас перехватывает дыхание. В середине маленького зала, стены которого затянуты черным, ярко освещенная, огромная фигура Солдата. Он приподнялся в последней попытке выстрелить и навеки застыл в тот страшный миг, когда вокруг него всё – смерть, и револьвер в его руке тоже сеет смерть.

В зале, на скамьях вдоль стен, молча сидят люди. Медленно встают, обходят Солдата кругом. Рассматривают подробности. Всё правда: покрытые коркой грязи ботинки, заскорузлые обмотки, изношенная военная форма, загрубевшие, с изломанными ногтями, много дней немывтые руки и, наконец, Лицо. Лицо человека, в яростном крике-вопле которого и неимоверное напряжение сил, и отчаяние, и страх смерти.

Последний взгляд, и ты замечаешь мельчайшие подробности, даже капельки пота на его лбу...

Новое потрясение ждет в следующем зале. На стене огромная увеличенная фотография – это тот же солдат, в той же позе. Значит, я только что видела реального человека. Рядом с фотографией рассказ о его жизни, его войне и его смерти...

В следующих залах вы увидите фигуры еще шести солдат и одной сестры милосердия. Залитое слезами лицо, покрасневшие от холода руки, вечная тема – женщина на войне. Все фигуры, размер которых в 2.4 раза больше обычного человека, навсегда застыли в трагический момент своей жизни. И все они были реальными людьми, чьи истории, а вместе с этим историю времени и событий, вы узнаете здесь же.

А еще вы услышите разрывы снарядов, и вздрогнет земля у вас под ногами, в ваших ушах прозвучит голос офицера, который читает письма, написанные жене за несколько дней до своей смерти. Вы увидите голографическое изображение узкой, глубокой щели-траншеи, в которой день за днем, изнемогая от мух, вшей, голода, болезней, жили и воевали солдаты...

Все современные технологии использованы создателями выставки, чтобы рассказать о происходивших на Gallipoli событиях, от высадки десанта до эвакуации последних уцелевших. О многом рассказано жестко и страшно, порой даже натуралистично. Авторы выставки не приукрашивают историю, но в каждом из событий на первом

плане – Человек, с его болью, страхом, страданиями и мужеством.

Положив, как все посетители, символ Галлиполи - бумажный цветок мака к последней фигуре, скорбно застывшему, оплакивающему своих товарищей, опустошенному, потерявшему всякую надежду солдату, я ушла с выставки со слезами на глазах.

Позднее, успокоившись, я задалась вопросом, что же и как нужно было сделать, чтобы россиянка, чей отец прошел всю, самую страшную в истории человечества, войну, прочитавшая, как мы все, множество книг, пересмотревшая десятки замечательных, правдивых, документальных и художественных фильмов о нашей Великой отечественной, испытала на выставке «Gallipoli: The scale of our war» такое потрясение.

Перекормленные достижениями современных, в том числе 3D, технологий и спецэффектов, мы полагаем, что Экран в состоянии показать нам ВСЕ. А это не так. Когда вы находитесь лицом к лицу с фигурой Солдата, вас поражает размер, материальность деталей, возможность обойти ее кругом. Этот эффект приобщения много раз описан теми, кто впервые увидел в Лувре миллионы раз растиражированную Венеру Милосскую.

Немного официальной информации. Новаторскую выставку, посвященную столетию начала Первой мировой войны и высадки десанта на Gallipoli, коллектив музея Те Рапа подготовил вместе с известной во всем мире новозеландской дизайн-студией Weta Workshop. Команда Weta Workshop работает над проектами в области творческих индустрий, обеспечивая все этапы – от создания эскизов до производства. В числе достижений студии работы над кинопроектами: трилогия Властелин Колец, Кинг-Конг, Хроники Нарнии, Аватар... Специалисты Weta Workshop затратили более 24000 часов для создания всех восьми фигур для выставки. Основатель и владелец студии сэр Ричард Тейлор назвал вызовом поставленную перед дизайнерами и мастерами задачу показать молодым новозеландцам историю, происходившую сто лет назад. Создание выставки стоило восемь миллионов долларов. Она была торжественно открыта 18 апреля 2015 года и будет работать в течение четырех лет.

8 | КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ

Вход на выставку свободный, благодаря целевому пожертвованию фондом the Lottery Grants Board 3.6 миллионов долларов.

«Это выставка, которую должен увидеть каждый новозеландец. Она будет определять, что и как будут помнить новозеландцы о кампании Gallipoli в 21-м веке», – писали после открытия в газетах.

Наши дети и внуки живут в странах, которые участвовали в десанте на Gallipoli, и конечно, мы тоже должны знать о нем все. По мнению многих историков, эта кампания стала важнейшим моментом в осознании новозеландцев и австралийцев как наций. В обеих странах 25 апреля отмечают общий день памяти о трагических

событиях – ANZAC Day. Ведь в Дарданелльской операции при Галлиполи воевал объединенный армейский корпус Австралии и Новой Зеландии. После Второй мировой войны 25 апреля обе страны вспоминают своих граждан, погибших во всех войнах и военных конфликтах.

Как мне кажется, значение выставки «Gallipoli: The scale of our war» выходит далеко за пределы правдивого рассказа об одной из тысяч кровопролитных военных кампаний, которые вели люди за всю длинную историю современного человечества.

Эта выставка показывает нам, как жертвами бездушной политики великих мира сего становятся простые люди. Ведь, как известно, десант на Gallipoli был

спланирован и осуществлен Черчиллем для того, чтобы, захватив Константинополь, реализовать неосуществленную многовековую мечту русских царей, подтолкнув тем самым Николая II к скорейшей высадке в проливах Босфор и Дарданеллы. С потрясающей выразительной силой «Gallipoli: The scale of our war» возвышает голос в защиту мира, против кровавых войн, разрушающих жизнь молодых, здоровых, красивых людей.

Марина Печорина ■

В Приложении к этому номеру, «е-Наша Гавань», помещены фотографии экспонатов выставки «Gallipoli: The scale of our war»

ЖЕНСКАЯ СТРАНИЦА

МЫ В ТРЕНДЕ!

Поздравляю нас, мои дорогие! На сей раз я обращаюсь к девушкам с ярко выраженными формами. Пока мы барахтались в собственных комплексах и мучили себя обещаниями сесть на диету с понедельника, мир моды сделал беспрецедентный за последние 100 лет виток. А именно - он повернулся к нам, дамам с бедрами и ягодницами. Невероятно, но мы в тренде!

Девочки, ура! Настал и нашей улице праздник!

Не нужно подбирать одежду, скрывающую объемы, не нужно завязывать кофту вокруг талии, когда мы идем на пробежку, не нужно убиваться в спортзале, и наконец, не нужно завидовать худышкам, они наверняка копят уже деньги на пластику по увеличению того, что нам от природы дадено за просто так. Особенно я упиваюсь мыслию, что сделать такую пластику – дороже, чем поставить грудные импланты, и гораздо труднее.

Ох, не зря Дженифер Лопес так тонко, долго и терпеливо своими облегчающими комбинезонами и умопомрачительными платьями объясняла миру, что женщины с объемными бедрами – тоже красотки! Даже застраховала свою попу как самую любимую и дорогую часть своего прекрасного тела. Мир верил, но как-то не очень, упорно поворачивал голову в сторону Барби... И тут появилась Ким Кардашьян (на снимке)! Во всех ракурсах, в белых обтягивающих юбках и без них, и нанесла сокрушительный удар по модным стереотипам, что, мол, красота – это обязательно модельная внешность, поставив жирную точку, даже две, в виде своих сочных ягодниц. Ни тебе длинных стройных ног, ни высокого роста, ни худобы – полный антипод Барби, а подишь ты, – Дива,

красотка! И никаких попыток скрыть свои формы, какими бы гипертрофированными они ни казались в ее по-восточному броских нарядах. Над ней часто шутят и смеются, но следуют по пятам всюду, да что там! Икону последнего десятилетия Анжелину Джоли затмила! Сначала ее красоту признали, как альтернативу, а теперь... Хотя вот есть у меня смутное подозрение, что эта особенность женской фигуры была всегда привлекательна для огромного количества мужчин, но они почему-то это скрывают. Наверное, как некий атавизм. Вроде как немодно это и непрестижно. Цивилизованные парни только любят блонд и 170 см. В определенный период жизни, когда я вела фитнес – классы, и достигла практически уровня Виктории Бекхэм (в смысле кг, а не славы и денег!), я была горда собой безмерно, крутилась перед зеркалом, а муж прям на глазах грустнел. Ну, думала, не понимает, ничего, привыкнет!

Но как-то раз зашли мы в магазин, где продавали картины на стену, явно намалеванные в Китае, безвкусные, но симпатичные. И среди них был шедевр в виде контура женской фигуры - такая полуобнаженка со спины. Тетя размера явно «плюс-плюс -сайз». К ягодницам можно спокойно прибавить еще плюсики. Муж на нее уставился и мечтательно



обронил: «Как ты...». Я проглотила язык, и чуть в обморок не грохнулась. Отругала его, а тетку немедленно окрестила «толстозадой». Муж смутился, но всякий раз, когда мы заходили в тот магазин, он несся смотреть на этот шедевр, а я язвительно спрашивала: «Ну как, купили твою толстозадую?».

И только сейчас до меня дошло: это что ж получается, я все это время природу, что называется, забывала гантелями, душила инстинкты наглядными пособиями в виде модных журналов?? Блин..., как я Ким благодарна...

Все, девочки, мои подруги с

«формами», выходим из окопов, перестаем прятать такое богатство. Никаких мешков, плиз! Только джинсы-скини, ну пусть не «скини», не все сразу, но по фигуре; только летящие юбки, где видны и талия, и попа. Непривычно? Ничего, привыкните! И все привыкнут! Посмотрите вокруг, эта мода раскрепостила многих и заставила посмотреть по-другому на свое тело. «Наши комплексы вставляют нам в глаз осколок кривого зеркала», - метко сказала Эвелина Хромченко. Так вот, девочки, вынимаем

осколок, а в зеркале видим не «галифе» и «целлюлит», а изюминку и весомый показатель нежной ИНЫ! Так глядишь, и Барби скоро станут другими - «старые» просто выйдут из моды. Не зря ее считают неправильной, жестокой игрушкой, исподволь заставляющей маленькие сердечки поверить, что красота – это только вот такое, практически недостижимое тело. И нет этому альтернативы! На мой прямолинейный взгляд, если уж делать куклу в виде взрослой женской фигуры, то она должна

быть разной, или не делать вообще. И уж что касается нашей темы – «попы всякие нужны, попы всякие важны», и маленькие, и большие.

Из-за травмы мне пришлось оставить профессиональный фитнес, мои формы от Виктории Бекхэм скоро растаяли, вернее наоборот, существенно увеличились и неравномерно покрылись жирком..., муж повеселел. «Толстозадую» продали.

Татьяна Аксенова

БЕСЕДЫ СО СПЕЦИАЛИСТОМ

«КУШАТЬ ПОДАНО» ИЛИ «ИДИТЕ ЖРАТЬ, ПОЖАЛУЙСТА»

О культуре принятия пищи. Большинство многоэтажных «скворечников» в России, построенных в советскую эпоху, имеют малюсенькие кухни и минимум комнат, в них очень трудно выкроить место для обеденной зоны для всей семьи. А современные семьи везде уже перестали «заморачиваться» по этому поводу, усаживаясь есть перед телевизором на диван. Про вред телевизора во время еды знают все. А известно ли вам, что:

- В старину перед трапезой младшие дети должны были протирать большой деревянный стол, готовя его к обеду.

- В каждом обеспеченном доме время приема пищи строго соблюдалось. Свято почиталась традиция соби- рать семейный совет после сытного обеда. Очень мудрый ход – прежде чем просить о чем-то мужа, да и кого угодно другого, сначала накорми!

- В обеспеченных домах при сервировке стола ежедневно меняли цвет использующихся скатертей и салфеток. Вот почему дочерям в приданое готовили как минимум полдюжины скатертей и комплектов салфеток.

- За едой говорили только на общие темы, что позволяло принимать пищу неспешно и тща- тельно пережевывать.

- Пригласить на обед нового соседа по имени считалось очень серьезным знаком уважения и внимания.

- Качество приготовленной еды сильно зависит от энергетики и настроения того, кто готовит. Очень показате- лен принцип графа Монте Кристо – не есть ничего в доме своего врага.

- У всех народов и во всех религиях трапеза приравнивается к священно- действию. За едой было непререкае- мым табу выяснять отношения и вести острые споры.

- Старинный этикет предписывал смотреть в глаза тому человеку,

которому ты за столом передаешь хлеб. Поэтому не с каждым ты будешь чувствовать себя за столом комфортно. И поэтому во многих религиях особо акцентируется момент, с кем можно садиться за стол, а с кем - нет.

- Наши бабушки еще помнят времена, когда не всякому доверяли резать хлеб, так как он сразу мог почерстветь. В



некоторых восточных учениях женщи- нам запрещают заниматься кухней «в те самые дни». У славян подмечено, что капуста, которую заквашивали в полно- луние, не бывает хрустящей и вкусной.

- В богатых домах во время обедов часто играли музыканты. Трапезы под песни и пляски скоморохов всегда были характерны для Руси. Музыка во время еды несет в себе глубокий смысл. Легкая классика помогает расслабиться центральной нервной системе и под- желудочной железе. Таким образом, во время процесса принятия пищи

работают только органы пищеварения.

Отвечаю на вопрос моей читательницы:

«Иногда я чувствую вздутие и диском- форт в животе. Эти симптомы возникают независимо от пищи, которую я ем. Обсле- дование и тесты не показывают никаких отклонений, гастроэнтеролог тоже говорит, что я здорова. Что делать? Как мне можно улучшить свое питание и избавиться от этих симптомов?»

В подобной ситуации, если действи- тельно пройдены все исследования и не найдено объективных изменений и заболе- ваний, требуется длительное наблюдение специалистов и повторные обследования раз в 6 месяцев. Это, с одной стороны.

А с другой - скорректируйте свое питание не только в направлении, ЧТО есть, но и КАК есть.

Прежде всего, тщательно пере- жевывайте пищу. Иногда люди жуют не более 3-4 раз и в желудочно- кишечный тракт попадает практи- чески неизмельченная пища. Она требует буквально усилий со стороны мышц желудка и кишечника. Эти усилия вызывают дискомфорт при продвижении пищи. Не торопитесь, сядьте прямо, сделайте несколько глубоких вдохов-выдохов, отку- сывайте небольшие кусочки и тщательно пережевывайте.

Важно! Не считайте свои жевания! Просто получайте удовольствие от вкуса, аромата пищи. Старайтесь превратить кусочек еды в гомогенную кашу, которую приятно и комфортно глотать. Попробуйте так есть в течение, например, 5-ти дней. Вы заметите огромную разницу - для насыще- ния понадобятся гораздо меньшие порции, переваривание станет легким и незаметным, а удовольствие даже от привычных блюд возрастет в несколько раз!

Светлана Стрельникова (Крайстчерч)

FAMOUS RUSSIAN IN NEW ZEALAND

COACH IGOR POLIANSKI



Igor Polianski accepts the honour with Gabrielle Fa'amausili, left.

Gabrielle Fa'amausili is a split second away from qualifying for the 2016 Olympic Games.

The 16-year-old swimmer needs only shave half a second off her time of 1:00.7 in the 100-metre backstroke to make the cut for Rio de Janeiro.

And the current junior world-record holder in the 50 metres still has plenty of time to step up, with another chance to qualify in April.

On Friday night, the Avondale College student and coach Igor Polianski were awarded joint winners of the Supreme Award at the Sport Waitakere Excellence Awards.

"There's so much talent out west and it's great to be recognised, and it's especially great that my coach is recognised as well – because it's not all me," Fa'amausili says.

"I wouldn't be able to get this without my coach Igor."

Polianski has been training Fa'amausili for the past six months and is originally from Russia.

Polianski says the Supreme Award came as a surprise, and thanked his wife who helps wake him up at 4.45am for training sessions.

The day after the awards evening would be no exception, he says

This year, Fa'amausili defended her title at the junior world in the 50m backstroke – breaking the junior world record in the process.

www.stuff.co.nz/auckland/local-news/western-leader/74293232/faamausili-polianski-take-top-honour-at-sport-waitakere-awards

Simon Smith/FAIRFAX NZ

ABOUT RUSSIA

10 RUSSIAN STEREOTYPES WHICH ARE TRUE!

(Continuation. Beginning read in #66 and #70)

http://gorussia.about.com/od/Russian_history_and_culture/tp/Top-10-Russian-Stereotypes-Which-Are-True.htm

8. Gender roles are alive and well in Russia

Men are men and women are women in Russia... in every aspect of daily life. Men are expected to be very traditionally chivalrous, opening doors, pulling out chairs, and paying for the ladies. Women are expected to cook, clean and always look gorgeous – and not act

offended when they encounter these kinds of attitudes. I'm not saying it's easy, but that's the way it is!

9. Russian clubs are very exclusive

It's true, many Russian clubs, especially in Moscow, are designed for the very rich, with strict face-control and exorbitant "cover" fees – and that's before you have to pay for drinks! While it is possible to find some affordable clubs in Russia, be prepared to face high cover charges and even be turned away if you are not

dressed up to the nines (see above). If you're not up for that, try going to a bar instead, which can often be just as lively but a lot less expensive!

10. Russians are flashy

When Russian people dress up, they go all-out. Sky-high heels, glittery miniskirts and fur coats on impeccably made-up girls, the latest in crisp, bright or loud men's fashion on guys. When they're not dressing to go out, Russian men tend to tone it down and wear quiet clothing, but Russian women keep it dialled up, always seeming as though they've stepped out of a fashion magazine (see below).



Service	Company/Name	Address	Phone	Additional Information
Russian language and culture classes for foreigners (Wellington or via Skype). Professional Russian Interpreter/Translator (certified translation of any documents)	Dr. Olga Suvorova, Russian Keys Ltd.		027 458 4546	suvorova2005@mail.ru; info@russiankeys.com

Постоянно обновляющуюся версию рубрики Афиша смотрите на сайте www.russiannewzealand.com

ОКЛЕНД



5-6 марта

в Vector Arena пройдут два концерта Мадонны. Цена билетов от \$99.

www.livenation.co.nz/

С 19 февраля по 30 марта

театр [Pop-up Globe Theatre](http://www.pop-up-globe-theatre.com) покажет два спектакля: «Ромео и Джульетта» и «Двенадцатая ночь». Начало в 20:00. Цена билетов от \$44. Есть скидки для студентов.

[Bard's Yard](http://www.bardsyard.co.nz), 38 Greys Avenue

www.eventfinda.co.nz/tour/2015

ВЕЛЛИНГТОН



С 26 февраля по 20 марта

в городе пройдет Фестиваль искусств, отмечающий в этом году свое 30-летие. Таланты со всего мира покажут свое мастерство на разных площадках города.

В программе фестиваля, театральные, оперные и балетные постановки, концерты, выступления музыкальных коллективов, симфонических оркестров и многое другое.

www.eventfinda.co.nz/tour/2015/new-zealand-festival

КРАЙСТЧЕРЧ



С 18 по 21 февраля

в городе выступит Cirque du Soleil.

[Horncastle Arena](http://www.horncastlearena.co.nz), Jack Hinton Dve, Addington

www.eventfinda.co.nz/2016/cirque-du-soleil-quidam/christchurch-city

**Вашим гидом была
Римма Шкрабина**

Напоминаем, для того чтобы информация о предстоящих культурных мероприятиях была размещена в рубрике «Афиша» газеты и на сайте www.RussianNewZealand.com, ее необходимо прислать заранее в адрес редакции: e-mail: rusinfonz@gmail.com

РЕКЛАМА

Услуги	Фирма/имя	Адрес	Телефон	Доп. Информация
Детские сады «Childtime Learning». Мы ценим время! Приглашаем воспитателей, даем рабочие визы. Субсидированные 20 часов ECE	Лицензия Министерства образования Новой Зеландии № 46 425	North Shore, Manukau, Auckland Central	021 0255 4962	www.childtimelearning.co.nz childtimelearningnz@gmail.com Skype: bogataya888
Большой выбор общеобразовательных и творческих классов для детей и взрослых. Предлагаются групповые и индивидуальные занятия	Культурно-образовательный центр «Наш дом»	33 Rawene Rd, Birkenhead	(09) 444 1600 021 53 93 53	newsletter@nashdom.co.nz www.nashdom.co.nz
Юридическая помощь	Stainton Chellew, Виктор Мешков		(09) 300 5859	victor@staintonchellew.co.nz
Рентген и УЗИ- диагностика на цифровом оборудовании. Бесплатное обследование для АСС пациентов и женщин на ранних сроках беременности и в 3-м триместре	EastMed Radiology, Алексей Жарков	188 St. Heliers Bay Rd., St. Heliers	(09) 585 05 34	eastmedradiology@yahoo.co.nz www.eastmedradiology.co.nz
Заверенные переводы для официальных служб Новой Зеландии	Auckland Translation Services	4 D Haast St, Remuera	(09) 522 9417 021 520 112	Ольга Робертсон www.russian.co.nz translation@xtra.co.nz
Встречи, семинары, мероприятия социального характера для взрослых и детей	Христианский центр «Божий Поток»	В разных районах Окленда		www.jesusrarod.nz
Русская еда и деликатесы со всей России и Европы. А также книги и промтовары. Приходите или заказывайте по интернету. Доставка по всей стране	Продуктовый магазин «Сказка»	16 Kingdon Street, Newmarket, Auckland	(09) 523 14 53	www.skazka.co.nz
Заверенные переводы любых документов, включая водительские права стран СНГ	Лариса Живых Eng-Rus Translation & Interpreting		(09) 827 0570 021 890 345	larissa.jivykh@gmail.com skype: jlarissa21
Русскоговорящий терапевт (GP)	Доктор Бушра Кадим (Bushra Kadhim)	Pakuranga Medical Centre	(09) 950 7351 доб. 1	www.pakurangamedical.co.nz
Уроки английского и русского для иностранцев (в Веллингтоне или по скайпу). Заверенные переводы документов. Профессиональный переводчик	Ольга Суворова, Russian Keys Ltd.		027 458 4546	suvorova2005@mail.ru ; info@russiankeys.com
Уроки математики	Виктория Мананова	26/34 Esplanade Rd, Mt. Eden	(09) 280 5472 021 027 56772	vmananova8@gmail.com
Заверенные переводы: русский, английский, быстро и качественно	Елена Наумова		(09) 521 5589 021 112 1222	notna@ihug.co.nz
Русскоязычные гиды в Новой Зеландии и Австралии	A&Z Travel Information Agency	rusinfonz@gmail.com		www.russianworld.co.nz www.russianworld.com.au

Вестник выпускается при поддержке New Zealand Lottery Grants Board Russian-New Zealand Advertising-Information Herald (with English insert)

НАШИ ФОТОРЕПОРТАЖИ

КУЛЬТУРНЫЕ СОБЫТИЯ ДЕКАБРЯ-ЯНВАРЯ

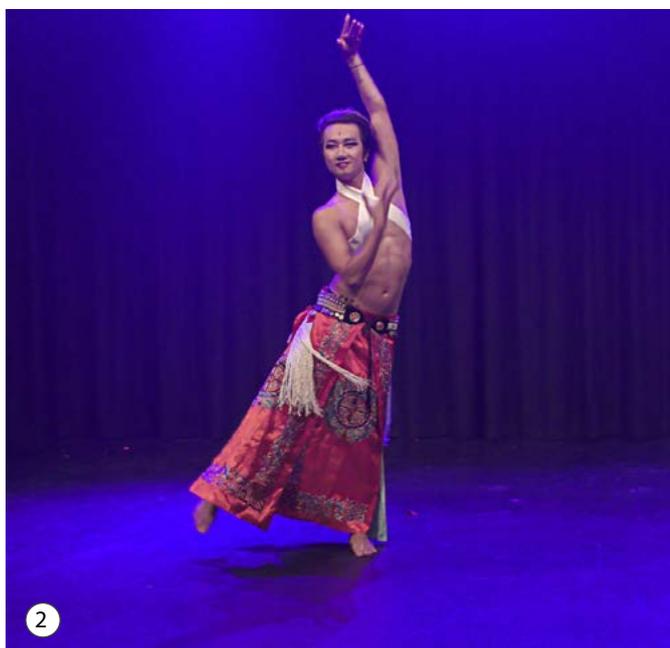
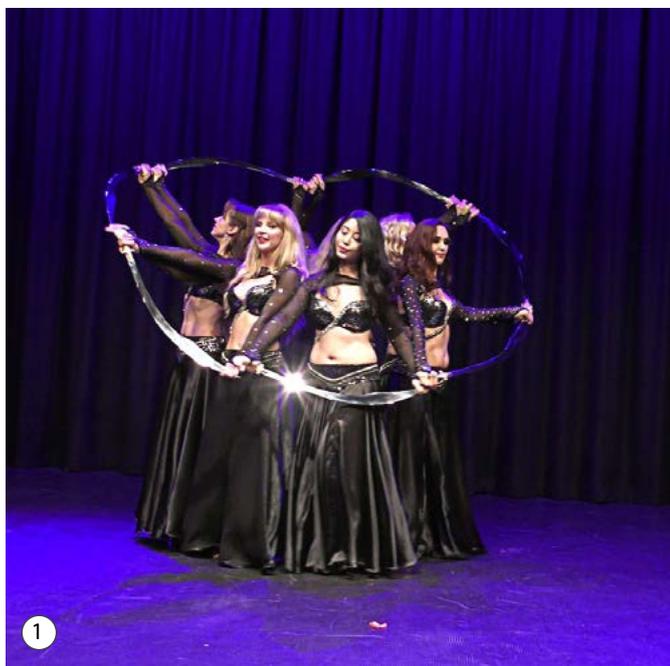
Обзор о культурных событиях в русскоязычном сообществе Новой Зеландии читайте на стр. 1 этого номера.

Фотографии Надежды Муравлевой (1-10 и 17-20) и Ильи Чемериса (11-16)
1-5- на Desert Rose Show (руководитель Ольга Дербасова/Таис)
6-10 - водевиль «Беда от нежного сердца», театральная студия

«Домашний Театр (руководитель Нина Брукс/Герасимова)

11-16 – на концерте вокальной студии «Премьера» (руководитель Виктория Додока)

17- 20 - Праздничный капустник в Новозеландском обществе за тесные связи с Россией





14 НАШИ ФОТОРЕПОРТАЖИ



Уважаемые господа, к вам обращается главный редактор

Литературно- творческого объединения «Кленовый лист» из Торонто, Канада, (<http://www.russianweek.ca/ourprojects/russian-week/russian-week-12>).

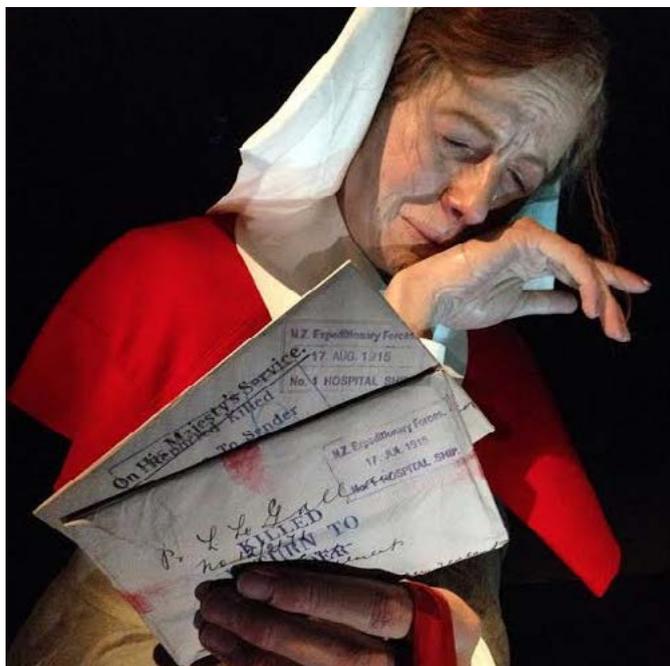
В декабре 2014 года мы приняли решение издавать в бумажном варианте альманах «Литературная Канада», с целью собрать «под одной крышей» всех русскоязычных авторов Канады. Проект оказался успешным - в прошлом году мы выпустили четыре номера и один авторский сборник. Сейчас в стадии подготовки находится пятый номер альманаха. Поскольку это не коммерческий проект, произведения мы публикуем бесплатно. Вместе с тем, к нам обращаются авторы и из других, в основном англоязычных, стран, в частности, из Великобритании, Австралии, Новой Зеландии, а также России, Украины, Молдавии и т. д. с просьбой помещать в альманахе и их произведения. По мере возможности мы выполняем и эти просьбы. Они идут под отдельной рубрикой «Наши гости».

В связи с этим у нас зародилась идея издавать Литературный альманах «Британское содружество». Думаем, он также будет востребован как авторами, так и читателями. Надеемся, наша инициатива будет интересна авторам из Новой Зеландии, пишущим на русском языке.

С уважением, председатель ЛТО «Кленовый лист», главный редактор альманаха «Литературная Канада» Ваагн Карапетян (laureate.litcanada2015@gmail.com).

ВЫСТАВКА «GALLIOLI: THE SCALE OF OUR WAR» В МУЗЕЕ TE PARA

Заметку о ней читайте в разделе «Это интересно», стр. 7



НА МОЛОДЕЖНОМ ФОРУМЕ В БОЛГАРИИ

Заметку о нем читайте в разделе «Общество», стр. 6





МОИП РАССКАЗЫВАЕТ

ТОРЖЕСТВЕННОЕ СОБРАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ 210-ЛЕТИЮ МОИП

26 ноября 2015 г. состоялось Торжественное собрание, посвященное 210-летию Московского общества испытателей природы. Собрание проводилось в Александровском зале МГУ на Моховой (ул. Моховая, 11). На собрании присутствовала научная общественность, руководство Московского университета, представители естественных факультетов МГУ, члены МОИП, гости.

С докладом выступил президент МОИП, ректор Московского университета академик В.А.Садовничий «210 лет Московскому обществу испытателей природы: итоги деятельности и перспективы развития». В докладе президента отмечено, история Московского общества испытателей природы сотворена бескорыстным трудом многих поколений ученых России.

Этот труд воплощен в тысячах научных публикаций членов Общества, атмосфере

широкой, демократичной дискуссии, которую Общество выработало и сохраняет на протяжении всей своей истории. В настоящее время МОИП проводит работу по воссозданию того, что по разным причинам было утеряно с годами. Общество занимается научно-просветительской деятельностью, которая основывается на нравственных принципах отношения к природе, обществу, стране.

Докладу президента МОИП академика

В.А.Садовничего предшествовало приятное событие. Участники собрания познакомились с выставкой, посвященной 100-летию со дня рождения почетного члена МОИП академика Г.В.Добровольского (1915–2013) «Дорога к Храму».

Ботанический сад МГУ «Аптекарский огород» на проспекте Мира представил участникам собрания коллекцию орхидей и бонсай из сосны, а член МОИП М.И.Суслова – большую выставку вышивок пейзажных композиций. Она руководит в МОИП семинаром «Художественный метод познания природы».

Кроме того, была открыта выставка картин художников – академика РАХ Василия Александровича Бубнова и академика РАХ Игоря Алексеевича Смирнова.



Президиум в составе (слева направо): вице-президент МОИП А.С.Алексеев, вице-президент МОИП А.П.Садчиков, руководитель секретариата МОИП проректор МГУ П.В.Вржещ, президент МОИП, ректор Московского университета академик В.А. Садовничий, вице-президент МОИП проректор МГУ В.Т.Трофимов, директор «Аптекарского огорода» МГУ А.А.Ретеюм

И.А.Смирнов - выдающийся российский график, основатель жанра «философской карикатуры», живописец. Действительный член Российской академии художеств. Основатель Дома карикатуры в Москве. Основатель филиала Музея карикатуры при Государственном историческом музее. Лауреат множества призов на международных конкурсах карикатуры.

В.А.Бубнов - выдающийся живописец, художник-монументалист. Действительный член Российской академии художеств. Заслуженный художник РФ. Почетный член МОИП с 2010 г. Председатель Правления секции художников монументально-декоративного искусства Московского союза художников. Участник более 300 художественных выставок в России и за рубежом. Лауреат Премии мэрии Москвы за сохранение исторического наследия.

Выставка «Дорога к Храму» посвящена 100-летию со дня утверждения в 1914 г. Николаем II проекта трамвайной железной дороги Москва – Новый Иерусалим. Эта выставка является результатом общественной инициативы музея «Новый Иерусалим» и трех уважаемых институций: Московского общества испытателей природы, Научного совета РАН по изучению и сохранению природного и культурного наследия и Российской академии художеств.

Инициаторами выступили выдающийся российский почвовед академик РАН и член МОИП Глеб Всеволодович Добровольский и поддержавший его предложение Президент РАХ Зураб Константинович Церетели.

Почетный член МОИП, академик РАХ В.А.Бубнов, академик РАХ И.А.Смирнов, член-корреспондент РАХ В.С.Шапошникова, вместе с членом Совета МОИП, ученым секретарем Музея «Новый Иерусалим» С.М.Завьяловым и др. «прошли» вдоль спроектированной 100 лет назад трассы трамвайной железной дороги Москва – Новый Иерусалим. Они отобразили в картинах и текстах все особенности путевого «агломерационного» пейзажа Дороги к Храму – Воскресенскому собору Ново-Иерусалимского монастыря.

Если когда-нибудь будет принято решение о постройке трамвайной дороги от Москвы до Нового Иерусалима, то выставку «Дорога к Храму» можно рассматривать как первый опыт культурной экспертизы территориального развития такого строительства. При планировании транспортной составляющей туристического кластера «Русская Палестина» опыт музейщиков и художников по историко-художественному осмыслению «Дороги к Храму» может пригодиться.

Картины уважаемых художников,

представленных на выставке, документально подтверждают сказанное выше.

Это очень интересное сотрудничество историков и художников. Историк С.М.Завьялов находит по архивным документам ценные в историко-культурном отношении места в Подмосковье, а художники пишут картины этих мест. Такое сотрудничество Российской академии художеств и МОИП позволяет совершенно по-иному рассматривать представленные на картинах пейзажи. В итоге получается хорошая историко-документальная выставка, способная привлечь внимание общественности к проблемам сохранения природного и культурного наследия замечательных уголков Подмосковья.

Часть картин уважаемых художников были подарены Московскому обществу испытателей природы.

Этот дар Обществу был не последним. Несколько лет назад в фойе Александровского зала на Моховой были выставлены десяток картин В.А.Бубнова, из которых – четыре он подарил Московскому обществу испытателей природы. Этой выставке предшествовали определенные события. Общество сразу же после своей организации в 180 году приступило к исследованию и описанию Московской губернии. Основная экспедиция состоялась летом 1809 г. За короткий срок небольшая группа ученых и студентов Московского университета объехала Звенигородский, Верейский, Можайский, Рузский, Волоколамский уезды, исследовали русла рек Москвы, Истры, Рузы, Ратовки и др.

В 2009 году МОИП и Московский университет отметили 200-летие этой экспедиции, проведением научной конференции «Природные ресурсы и развитие Московского региона». В.А.Бубнов проехал по местам первой экспедиции и написал

несколько картин – пейзажи тех мест.

Московское общество испытателей природы избрало Василия Александровича Бубнова почетным членом МОИП и наградило медалью МОИП «Учредитель и меценат МОИП Александр I».

В прениях по докладу президента МОИП выступили: вице-президент МОИП, профессор МГУ А.П.Садчиков «Информационное продвижение деятельности МОИП в России и за рубежом с использованием интернет-технологий»; А.С.Алексеев (Геологический факультет) рассказал о работе журналов «Бюллетень МОИП отделы биологический и геологический и библиотеки МОИП»; А.А.Ретеюм – директор «Аптекарского огорода» МГУ рассказал о научно-просветительской деятельности в ботаническом саду МГУ;

А.В.Смуров (директор Музея землеведения МГУ, председатель секции музеологии МОИП) сделал доклад «Опыт работы секции музеологии МОИП по консолидации учебно-научных музеев Москвы»; А.Н.Камнев – председатель секции альгологии МОИП, ведущий научный сотрудник биологического факультета МГУ «Участие МОИП в эколого-просветительской работе с детьми и молодежью (на примере зоны отдыха в Анапе)»; Б.М.Гайдн – «Об экспедиции членов МОИП на Килиманджаро, посвященной 210-летию МОИП» в ноябре 2015 года. Восемь членов МОИП совершили восхождение на Килиманджаро и водрузили на ее вершине флаг МОИП. Этот флаг в дальнейшем будет храниться в музее МОИП.

Заседание вел проректор МГУ профессор В.Т.Трофимов.

Фото Надежды Рыткой

А.П.Садчиков, профессор МГУ имени М.В.Ломоносова, вице-президент МОИП



МОЦАРТ И СОЛЯРИЙ ИЛИ ИЗ ХРОНИКИ ПРОВИНЦИАЛЬНОЙ ТВОРЧЕСКОЙ ЖИЗНИ

Как известно, литературные тексты сочиняются в двух состояниях: либо от случая к случаю, когда, как говорится, Муза посетит, и вообще, есть настроение для сочинительства – либо постоянно-ежедневно, как спортсмен: хочешь – не хочешь, а тренируйся каждый день, чтобы форму не потерять. Юрий Олеша: «Ни дня без строчки»... Что ж, у каждого – своя, только ему приземляемая «метода», у каждого – своя творческая кухня-колбаса...

Писатель Сладостанов был верным приверженцем первого постулата: писал именно под настроение, поэтому и тексты у него получались лёгкими, даже озорными и обязательно радостными, если не сказать – весёлыми. Писатель же Бубликов следовал совету Олеша, поэтому его тексты отличались значимостью (некоторые даже фундаментальностью), выглядели весомо и читались с усилием. Если же они и несли в себе некоторую долю оптимизма, то оптимизм этот был тяжело выстраданным и откровенно пессимистическим, даже в тех случаях, когда Бубликов уверял читателя в светлом и обязательно радостном всеобщем будущем.

Несмотря на такую принципиальную разницу в творческих методах и психологических приёмах, внешне эти два выдающихся по местным масштабам «деятели пера» были поразительно похожи: оба – среднего веса, роста и возраста, оба – слегка плешивые брюнеты, у обоих – намечающееся пузцо и уже не намечающийся, а отчётливо выраженный нос картошкой. Про совершенно же идентичную оттопыренность ушей в местном бомонде даже ходила устойчивая сплетня, что у Сладостанова и Бубликова общие то ли папа, то ли мама, то ли и то, и другое сразу. Просто они сей пикантный факт тщательно и совершенно непонятно скрывают, хотя и так всем всё видно и так всем всё понятно.

У них даже жёны носили похожие имена: У Сладостанова – Муся, у Бубликова – Нюся, а вот детей не было ни у того, ни у другого. Что ни того, ни другого совершенно не напрягало: ну, нет и нет, и хрен с ними, что нет. Без пелёнок и детских соплей больше простора для творческих свершений.

Встречались они обычно на собраниях местной литературной общественности, которые устраивались в городском отделе культуры и считались культурными событиями из категории не значимых, но многозначительных. Бубликов, как правило, критиковал (и не только Сладостанова), причём делал это совершенно беспощадно, даже с таким большевистско-иезуитским

сладострастием. Сладостанов, как правило, помалкивал, глядя вокруг привычно весёлыми, мало чего понимающими и уж совершенно не кающимися глазами.

- Что такое литература? – громко-гласно вещал с трибуны Бубликов, после чего многозначительно замолкал, наливал из графина в стакан, выпивал, всё с той же многозначительностью на монументально-постном лице шумно вздыхал и продолжал:

- Какие у неё задачи? А задачи у неё, товарищи, в первую очередь нравственно-воспитательные! Чтобы воспитывать читателя в нравственных началах и нравственных же идеях, которые преступать никому из нас ни в коем случае нельзя! Ни в коем! Чтобы читатель рос, так сказать, ведомый, осеняемый, осязаемый и вдохновляемый великой русской литературой, представителями которой нам выпала огромная честь!

После слова «честь» по его лицу пробежала лёгкая, еле уловимая тень брезгливости и даже отвращения, впрочем, почти никому не заметная, а кто всё-таки замечал, списывал её на нервный тик. Дескать, во как человек старается! До самых нервов! Одно определение – могучий оратор!

Далее по раз и навсегда заведённому порядку следовали казённо-дружные аплодисменты, умело провоцируемые сотрудниками всё того же отдела культуры и уныло поддерживаемые сидящими в зале «деятели пера». На их «деятельных» лицах без труда читались скука, противная озабоченность и даже раздражение. Дескать, ну-ну. Чеши дальше, осеняемый и вдохновляемый. Трибун ты наш, пламенный и несравненно задрипаный!

Домой после собраний Бубликов и Сладостанов возвращались вместе, потому что жили по соседству.

- Что пишется, Павел Герасимович? – весело интересовался Сладостанов. Он всегда интересовался творческими новостями братьев по перу. Бубликов в свою очередь ими не интересовался никогда. Он не считал местных собратьев личностями своего уровня, и вообще личностями.

- Заканчиваю роман, – со значением отвечивал Бубликов и многозначительно поджимал губы.

- «В бурю»? – проявлял осведомлённость Сладостанов, явно желая подфартить собеседнику.

- Почему же «В бурю»? – вроде бы даже слегка обижался Бубликов. – «В бурю» я закончил летом. А этот роман я предварительно назвал «Гроза».

- Под Островского шпарите! – начинал совершенно легкомысленно хохотать Сладостанов. Бубликовские губы вытягивались в тонкую ниточку. Таким способом он выражал решительное несогласие со сладостановским весельем.

- Как вы изволите выражаться, шпарить я не имею привычки, – разлепив ниточку, тихим, но с очень значимым акцентом, произносил Бубликов. – Шпарят ремесленники. Я – работаю.

(Слово «работаю», подразумевавшееся – «творю», произносилось с таким невыразимо весомым значением и на такой недосягаемой пониманию простого смертного высоте, что Сладостанов – по идее – должен был упасть замертво от осознания собственных нелепости, ничтожности и никчемности. Странно, но он почему-то не падал. Почему? Ведь должен же был! Обязательно и всепреждевременно!)

- Да-а-а..., – непонятно отвечивал Сладостанов. – Работа, работа... От неё, бывает, даже кони дохнут. А, Павел Герасимович? – и он совершенно легкомысленно толкал Бубликова плечом. Дескать, как думаешь-то, старый мерин? Дохнут? Сам-то не собираешься копыта на полку?

Бубликов считал ниже своего творческого достоинства отвечать на такую откровенную пошлятину.

- А я вот тоже... «В бурю», – продолжал Сладостанов, – Такая, Пал Герасимыч, тягомотина – но зато по заказу. Обещали заплатить.

- В гульденах? – иезуитски искривляя рот, интересовался Бубликов. В этом названии иностранной валюты, прорывалась, наконец, вся его глубинная патриотическая сущность. Да, Бубликов был страстным патриотом! Причём считал желательным это благородное чувство пропагандировать при каждом удобном случае, а при неудобном делать это даже обязательно, даже вопреки обстоятельствам, что придавало этой демонстрации отчётливый садо-мазохистский окрас.

- Во франках, – не реагируя на подвох, простодушно признавался Сладостанов.

– Французы заказали.

- Лёте, значит, воду на мельницу нашим идеологическим врагам? – продолжал беспощадно добивать соседа-попутчика Бубликов. - Лью, - безропотно соглашался Сладостанов. – А куда деваться? Дом, семья, алименты. Кредит ещё не выплатил за ореховый гарнитур... Так что лью, Пал Герасимыч! ПлАчу и лью! – и далее следовало такое то ли шутовское, то ли гротескное разведение рук.

- Торгуете Родиной! – не принимал шутовства Бубликов. Мысль, что он и сам бы с превеликой радостью продал чего-нибудь своим идейно-империалистическим врагам (да вот только не покупают, собаки! Даже не интересуются!), была задавлена им в зародыше с беспощадной патриотической решимостью.

- А вы зря, между прочим, скоморошничаете! – продолжал Бубликов – Они не только наши идеологические враги, но и враги нашей великой культуры! Они же покушаются на наши нравственные принципы! На святое! – и в этот момент в воздух обязательно взвивался указательный палец правой бубликовской руки, который пригвозждал заграничных проходимцев, а заодно и их прислужника-приспешника Сладостанова, к позорному небесному

столбу.

- Да я понимаю, понимаю.., - опять покорно соглашался Сладостанов. – А чего делать-то? Семья, кредит... У жены – придатки... Слава Богу, что не тридцать седьмой год на дворе!

- Вот в том-то и дело! – ехидно ответствовал Бубликов, то ли осуждая всем известные массовые репрессии, то ли одобряя их классовую принципиальность. – А то бы кабы!

Они сворачивали в переулочек, выходящий к их дому, и тут же попадали в поле зрения старушек, сидящих на лавке у первого подъезда.

- Идут, - ехидно замечала первая. – Два голубка. Морды что у одного, что у другого.

- А чего им? – откликнулась вторая. – Вся жизнь ничего тяжельше... (далее следовало простонародно-матерное название мужского полового органа)... не поднимали. Оттого такие и гладкие.

- Их бы к нам на завод, - охотно соглашалась третья. – В обрубку или «стальную». Враз бы похудели, дармоеды.

- Здравствуйте, бабоньки! – радостно приветствовал старушек Сладостанов. – Как живёте-можете?

- Лучше всех! - бойко отвечала первая. – И вам того же!

- И нам туда же! – соглашался тот. Бубликов в этих придурочно-прибауточных слово-обменах участия никогда не принимал. Видал я этих бездельниц в гробу и картонных тапочках, было написано на его суровой физиономии. Отбросы общества. А ведь когда-то были передовыми пролетарками! Может даже, ударницами труда!

- Пошли... писать, - говорила первая, когда писатели скрывались в подъезде. – Графья толстые, едрить их... МоцартА с сальериями.

- МоцартА - это которые музыку сочиняют, - не соглашалась с ней вторая, более развитая в интеллектуальном отношении. –А сальерий - где загорают!

- Сальерий.., - хмыкала третья, ещё более интеллектуальная. – Солярый! У меня свояченица зимой ходила целых две недели на абонементе. Шестидесят под Новый год справили, а всё перед мужиками хвостом крутит. Никакого прям приличия.

- Всё одно дармоеды, - стояла на своём первая. – В совхоз таких дубиной не загонишь..., - и вдруг вспоминала. – Да! На рынок-то сегодня ходил кто? Картошка не подорожала? А яйца?

Алексей Курганов
(Коломна, Московская обл)

От редакции. Наш новый автор, Змушко Александр. Закончил Белорусский Государственный Университет, факультет биологии. Научный сотрудник отдела биотехнологии РУП «Институт плодоводства», Республика Беларусь. Пишет преимущественно в жанрах научной фантастики, приключенческой, философской и юмористической фэнтези, альтернативной истории. Часто использует псевдоним – Саша Тэмлейн.

ГОРОД И МАСКА

Однажды в Город пришёл человек с тысячью масок. Он пришёл в яркий, погожий день; флаги полоскались над ратушей, словно разноцветные языки Драконов, небо было чистым, будто Тётушка Филла протёрла его тряпичей, и даже камни мостовой блестели нарядно, желая казаться поделочными.

При входе в Город на нём была маска из Слоновой Кости.

Он держал у губ трубочку, на которой напевал незатейливые мелодии. В руках он нёс букет обычных полевых цветов – васильки и ромашки, а одежда его была пыльной – обычной одеждой для странствия.

Уголки рта на его маске изгибались вверх.

На улице Прожорливых Глоток он встретил маленькую девочку и вдруг опустился на одно колено.

Как тебя зовут, дитя моё? - спросил он мелодичным, переливчатым голосом.

- Амели, - сказала она.

- Этот букет тебе, Амели, - сказал он.

- Ой, правда?

А человек в Маске уже шёл дальше.

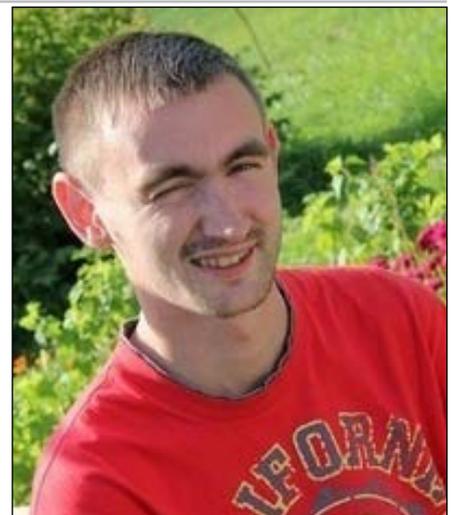
В переулочке Бродячих Котов он засунул старую маску в мешок и вытащил новую – изящную маску из светлого дерева, и её полные губы были чуть приоткрыты, будто смеялись. На площади перед ратушей, он встретил девушку, чья верхняя губа будто дразнила его чуть порочным изгибом; она просилась для поцелуя.

Человек в Маске вновь опустил руку в мешок – и вытащил оттуда невероятной красоты розу, сработанную из латуни.

- Я пронёс её через Пустыню и Море, - сказал он. - И она достойна тебя, ту, чья красота подобна освежающему ветерку, стекающему ночью со звёзд.

- Ой, правда?

Девушка взяла розу, запунцовела и отвернулась.



Третью маску человек одел чуть позже – Маску одутловатого, Добропорядочного зажиточного Горожанина с вислыми усами.

Зайдя в трактирчик Шустрая Пони, он присел за столик к тучному, огненнородому завсегдаю и предложил:

- Почтеннейший! Я здесь недавно, но, если вы расскажете мне о вашем дивном, вне всякого сомнения, Городе, я почту за честь отблагодарить вас тем, что оплачу

20 ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

обед.

- Я тоже могу рассказать, - сказал красноречивый по соседству.

- А вам я оплачу пиво, - учтиво согласился Человек в Маске.

И вот так он вскоре стал для дочери Горшечника – чудным любовником; для Эмилии Понд – куртуазным ухажёром, для Стропильщика – компаньоном по выпивке, для Пивовара – отличным советником, и для всех жителей города – самым близким, самым настоящим другом, которого только можно представить.

Он прожил в Городе недолго – может, весну, а может, две.

Дочь Стропильщика получала от него подарки, Амели – цветы и забавные безделушки, которые он вырезал из дерева, Стропильщик – регулярно получал свою пинту пива по выходным, а Пивовар беседовал с ним о разных Дальних Странах и сортах пива: от лагеря до тёмного бока.

И все, даже пастор были убеждены – Человек в Маске – очень славный человек!

«Самый настоящий Славный Приятель – говорил про него Мажордом. - Где ещё такого сыщешь! Только скрытный немного».

«А так даже и лучше, - уверяла Дочь Горшечника. - Так бы приелось одно лицо, а так целуй и целуй разные маски!».

Но со временем жителям Города захотелось узнать о Человеке побольше.

- Почему бы тебе не снять Маску? - напрямую спросил мэр. - У вас в Городе ничего скрывать не принято!

- Да, но ведь я так привык, - защищался Гость, впрочем, уже давно ставший своим парнем, да и вообще – во многих заведениях – завсегдаем.

- Привык-не привык, - сурово сказал мэр. - А это дело такое! Снимай маску, и дело с концом! Мы самоуправства не потерпим!

- Или что? - тихо сказал человек.

Или уходи из Города!

Мэр распалился, его вислые щёки пылали.

- Ладно, - сказал человек.

Никто не думал, что Он на самом деле уйдёт.

Никто не видел, как Он ушёл.

Тихо, в неясный предрассветный час, он увязал свои тюки, пересыпал в мешки, купленные на рынке безделушки, подпоясал

свою старую, невзрачную дорожную одежду, и пустился в путь. У его Маски уголки губ были опущены.

Когда он вышел из Города, и тот остался далеко-далеко, а кругом – лишь пыльная равнина, бурьян и чертополох, человек сел на землю и снял маску. Под ней оказалось невзрачное лицо, рыжеватые волосы, торчащие клоками, и мутно-водянистые глаза. На вид ему было лет двадцать пять.

Человек плакал.

- А что, если они не примут меня таким, какой я есть? - сказал он фразу, казалось, повторяемую столько раз, что она мраморно запечатлелась в уголках его губ.

Наконец, он утёр глаза и поднялся.

- В мире ещё много Городов, - сказал он. - Попробую ещё раз.

Он одел маску из Слоновой Кости, уголки её губ были подняты, выудил из сумы свирель и принялся насвистывать подбадривающую себя саму мелодию. Более не оглядываясь, человек пошёл вперёд – там виделось поле с ромашками и васильками.

Змушко Александр

(г. Минск, Республика Беларусь)

ПЕРЕВОДЧИК

И в городе и за городом погода была под стать настроению: дождь, слякоть, лужи... Лето не лето, осень не осень. Небо хмурилось, а ветер беспрестанно гнал одну волну мрачных туч за другой.

Промокшие и продрогшие все разместились в ритуальном автобусе.

Вот и простились еще с одним нашим одноклассником. Андрей долго болел. И вот... сердце подвело.

Военный оркестр и караул, салютовавший генералу, уселись в свой автобус.

Единственный, кто из класса пошел по военной линии, это - Андрей. И дошел он до высоких чинов.

В школе Ершов Андрей был крепким троечником. Мы вместе с ним готовили уроки и занимались вместе. Мне поручали сначала в пионерской дружине, а потом в комсомольском отряде «подтягивать» его учебу. Жили мы рядом – в одном дворе, в одном доме. И дружили с детского садика.

Из троечников вывести Андрюху было невозможно. Он был убежден, что важно понимать предмет и иметь самые общие представления о нем. Зубрить, учить наизусть – это было не его. Он проповедовал, что если ему понадобятся знания по какому-нибудь предмету для конкретного решения, то он по учебнику разберется и найдет нужный подход. А «корячиться», сидеть подолгу над учебником – «пустое дело».

С Андрюшей долго билась наша англичанка – Луиза Викторовна. Почему - то она была убеждена, что он – прирожденный лингвист, предрасположенный к языкознанию. Как – то она чувствовала, что мой одноклассник вполне может свободно овладеть английским. Не знаю, что она видела и как. Может быть это женская интуиция? Не знаю! Долго она билась с ним. Потом бросила это бесполезное занятие. И на всю семью моего друга – следом за ним с разрывом в три года и пять лет учились брат Сергей и сестра Алена - легла тень «бездарей».

Так, на лихих тройках Андрюхан и проскочил школу.

После школы почти все одноклассники поступили в институты. Андрюша не поступил никуда. Пошел работать на завод. А потом загремел в армию.

Проводили мы его до военкомата и больше почти не встречались. Очень редкими стали встречи. Но, несмотря на это, линия жизни его не была для меня тайной.

Заслали его на Дальний Восток. Морская часть, где служил Ершов, стояла между Совгаванью и Ванинским портом, в какой – то, по его же словам в тех редких

письмах, что он присылал, Тьмутаракани.

Романтических чувств, любви к морю у моего друга не возникло.

Прибрежные серые горы, стального цвета волны, чайки, оживлявшие унылый пейзаж, сопки, тайга, лагеря зеков кругом...

Андрюха, да и многие его сослуживцы мечтали о времени, когда они, забравшись в поезд, идущий на запад, смогут спеть «Прощайте, скалистые горы...»

Отец Андрея прилагал много усилий, чтобы вытащить сына ближе к дому.

Мать у них давно умерла и поэтому отец стремился, чтобы дети и он были вместе.

Отца его знали мы – одноклассники, да и весь наш двор.

Сильвестр Адамович Ершов мог починить все, что попадало ему в руки. А попадали ему телевизоры, велосипеды, часы, утюги, деревянная мебель...

В войну Сильвестр Адамович был боевым летчиком и служил вместе с легендарным Каманиным Николаем Петровичем, одним из первых Героев СССР. Звезду Героя получил за спасения «Челюскина», воевал, а в мирное время командовал отрядом космонавтов.

Каманин периодически навещал своих бывших сослуживцев, интересовался их жизнью.

Сильвестр Адамович Ершов при такой вот встрече просил Каманина поспособствовать переводу сына ближе к дому. Регулярно

заходил в военкомат, где убеждал военкома о переводе сына в воинскую часть, расположенную в европейской части страны.

Не известно, помогли ли Андриюше усилия со стороны, но известно, что до него довели информацию о наборе учеников в школу военных переводчиков. Школа находится в Москве. Вступительные экзамены по английскому языку, русскому языку и литературе.

«Чем черт не шутит, - думал он. – Смогу ведь подготовиться и попробую сдать!»

Усиленные занятия принесли пользу. Андрей Ершов был зачислен в школу военных переводчиков.

День и ночь пришлось ему теперь заниматься. И принцип «знать предмет не напрягаясь» пришлось пересмотреть. Тут было полное погружение в языковую среду. Все двадцать четыре часа ежедневно посвящались учебе, работе над произношением, тренировке памяти, выработке способности думать не на родном языке...

На несколько лет для нас Андрей просто – напросто исчез.

Он специализировался в английском и французском языках. Говорил, часто общался с натуральными французами, англичанами, американцами, с носителями языка.

Надо сказать, что в школьные годы Андриюхе выбили передний зуб. Произошло это из-за того, что на уроке военной подготовки он тянул ружье на себя, а я – в свою сторону. Я отпустил винтовку, и приклад угодил Ершову в лицо.

Врачи вместо переднего зуба установили ему пластинку.

И вот эта пластинка во многом способствовала тому, что разговаривал Андрей на

французском с грассированием прирожденного жителя Прованса, а на английском он говорил с акцентом выпускника Йельского университета. Так считали знающие филологи – языковеды.

Плотно занимаясь основным предметом – языками, подчиняя изучению их всё своё время и усилия, на другие дисциплины взгляды его не претерпели изменений. К второстепенным дисциплинам у него и отношение было не первоочередным, как и в средней школе. Например, в то время в ВУЗах была политологическая дисциплина, изучающая теорию марксизма – ленинизма. Когда в школе военных переводчиков проходили работу Ленина «Материализм и эмпириокритицизм» и все ученики зубрили её, Андрей поступал иначе. Безусловно, это крайне скучное дело разбираться в критике Лениным реакционной философии. Андриюша взял в библиотеке воспоминания русских эмигрантов. Прочитал, что в 1908 году, во время написания изучаемой работы, Ульянов – Ленин был во второй своей эмиграции. Жил в Женеве, в Париже... Любимое времяпрепровождение эмигрантов – посещение пивных заведений. Любимым развлечением русских было: оставить кружками, полными пива, какой-нибудь стол в пивной и за этот стол усадить самого маленького из компании человека. Не редко им оказывался Ильич. Все проходящие посетители бара восторгались, обращая внимание на не соответствие между физическими кондициями выпивохи и количеством пива. Ершов пересказывал преподавателям этот эпизод. И преподаватели, видя, что ученик знает такие неожиданные подробности бытия вождя, уже с меньшим интересом пытались у него выяснить суть ленинской работы. А, в

общем, в этом сказывалось его стремление к остроумным ответам, которое пересиливало желание отвечать по существу, что было заметно ещё и в школьные годы.

Учась в школе переводчиков, Андрей женился.

После учебы мой бывший одноклассник редко бывал в Москве. Почти все время он был в зарубежных командировках. Выполнял порученные задания.

Однажды Андриюша был дома, когда раздался телефонный звонок. Смутно знакомый голос попросил Алену. На ответ, что Алены нет дома, голос поинтересовался, кто это у аппарата. Андрей назвался.

- А, помню, помню. Это говорит Луиза Викторовна. Много времени я потратила с Вами, когда Вы учились в школе. И, следует сказать, Вы не оправдали моих надежд. И все в

Вашем семействе – Вы, Сергей, Алена – оказались со средними способностями. Никто так и не научился свободно разговаривать по-английски.

Андрей вздохнул глубоко и сказал учительнице на чистом английском языке:

- Уважаемая Луиза Викторовна, время проходит, взгляды и способности людей меняются и порой меняются радикально. Сегодня у тебя отсутствуют знания в какой – то области, а завтра, если обстоятельства привнесут в твою жизнь что – то иное, новое, то и ты соответственно меняешься, обучаясь, приобретая новые навыки, культуру, опыт... Всего наилучшего!

В трубке было долгое молчание. Затем трубка тихо опустилась на рычаг.

Андриюша не был уверен, что Луиза Викторовна всё поняла из его речи.

Валерий Бохов (Москва) ■

ИСТОРИЯ ЭКВАДОРА ОТ СОТВОРЕНИЯ МИРА ДО НАШИХ ДНЕЙ

Глава 11. Освободительная борьба против Испании. Симон Боливар. Республика ЭКВАДОР.

Многие конкистадоры получили большие земельные участки (так называемые, «ЛАТИФУНДИИ») в Эквадоре с соответствующим «комплексом» крестьян – индейцев. Однако новые землевладельцы на первых порах брезговали заниматься сельским хозяйством, пусть даже в качестве хозяев. Их главной целью было ЗОЛОТО. Но когда известные золотые прииски начали истощаться, а отсутствие необходимых знаний не давало открыть новые месторождения, «латифундисты» вынуждены были развивать плантационное хозяйство. В

результате зверской эксплуатации, от непосильного труда индейцы умирали, и на плантации пришлось ввозить негритянских рабов из Африки. Огромные земельные наделы в Эквадоре получила Католическая Церковь. На всей территории страны началась кампания поголовной «католизации» индейцев, разрушались исторические памятники инков, их храмы, разбивались каменные статуи индейских богов, а камень шёл на строительство христианских церквей. Запылали костры, на которых сжигались «еретики» или те индейцы, которые не хотели изменять вере отцов. Губернаторы Эквадора назначались вице-королями Перу. А так, как страна была

необыкновенно богата различными природными ресурсами, туда направлялись «на прокорм» на различные должности родственники или приближённые вице-короля и, конечно, безвозмездно. Местная аристократия, основу богатства которой составляло сельское хозяйство, безжалостно выжимала все соки из подневольных рабов – индейцев, что приводило к восстаниям и бунтам, жестоко подавлявшимся хозяевами поместий, каждый из которых имел для этой цели небольшой отряд вооружённых головорезов. Если восстание носило массовый характер, на подмогу приходили армейские части. Но ситуацией в стране были недовольны не только бесправные индейцы, но и многие аристократы. Отношения между местной элитой – креолами и испанской Метрополией вступили в антагонизм в связи с тем, что Испания

рассматривала свои южно-американские колонии исключительно как сырьевую базу для своей развивающейся промышленности и всячески тормозила развитие местной промышленности. Многие потомки первых конкистадоров учились в Европе, в Лиме или в открытом в Кито Университете. Вкладывая деньги в строительство фабрик, мастерских по переработке продукции сельского хозяйства, они сталкивались с законами, тормозящими развитие этих предприятий, прямым противодействием королевских чиновников. Уже в 18 - начале 19 века в столице Эквадора и особенно в торгово-промышленном центре страны, портовом городе Гуаякиле, появились тайные общества и кружки, ставящие своей целью борьбу за независимость от метрополии. Надо сказать, что к началу 19 века вся Латинская (испаноязычная) Америка напоминала закипающий котёл. То в одной, то в другой испанской колонии вспыхивали восстания, но в отличие от предыдущих восстаний индейской бедноты, к этим новым выступлениям начинали примыкать и образованные люди, выходцы из аристократических креольских семей. А порой эти люди даже возглавляли народные массы. Но детонатором взрыва, разрушившего могучую Испанскую Колониальную Империю, следует признать восстание в далёкой Венесуэле, где знамя Буржуазной Революции поднял в 1810 году народный Герой Латинской Америки, СИМОН БОЛИВАР. Справедливости ради следует отметить, что он не один раз ронял это знамя и даже дважды вынужден был бежать из Венесуэлы. Однако снова возвращался и снова поднимал это самое знамя и, в конечном итоге, одерживая одну победу за другой, армии Симона Боливар на Севере и Сан-Мартина на Юге Южной Америки, окончательно изгнали испанцев из их колоний на континенте. В 1820 году жители Гуаякиля изгнали из города колониальные власти и избрали революционную хунту. 22 мая 1822 года соратник Симона Боливар, генерал Сукре разгромил испанскую армию в битве у подножия вулкана ПИЧИНЧА. Через несколько недель Кито приветствовал триумфальный въезд в столицу Симона Боливар Освободителя во главе многотысячной революционной армии. К этому времени столица вице-королевства Перу, Лима, уже была освобождена победоносной армией ХОСЕ де САН-МАТИНА. Симон Боливар пригласил Сан-Мартина на встречу в Гуаякиле. Эта встреча состоялась 26 июля 1822 года. И имела очень серьёзные

последствия. Беседа, продолжительностью более двух часов, велась НАЕДИНЕ и никаких записей или комментариев участников до историков не дошло. Все знают, что Симон Боливар носился с идеей создания ЮЖНО-АМЕРИКАНСКИХ СОЕДИНЁННЫХ ШТАТОВ, куда должны были войти все бывшие испанские колонии в Новом Свете. И, конечно, для реализации этой идеи необходима была централизация всей власти в одних руках. О планах Хосе Сан-Мартина мы ничего не знаем. Известно только, что после этой беседы Сан-Мартин выглядел подавленным, никаких заявлений не делал, а во главе своих соратников уехал из Эквадора, добравшись до Аргентины и выехав в Европу, где поселился в своём поместье, полностью отойдя от политической жизни. Самое простое объяснение даёт русская народная поговорка: «ДВА ОСВОБОДИТЕЛЯ В ОДНОЙ БЕРЛОГЕ НЕ УЖИВУТСЯ». Но победителем в этой встрече был Боливар. Почему? Сан-Мартин, судя по документам, отнюдь не был трусом... Возможно, между ними состоялся боксёрский поединок и победителем вышел Симон Боливар? Думаю, такая версия также имеет право на существование. Но любой оппонент может привести возражение: «боксёрский поединок без судьи невозможен». Возражу: «Возможно и тогда судейство в боксе, хоть и не было электронным, но уже было весьма непредсказуемым. К чему это может привести, мы видели хотя бы на последней Олимпиаде. Видимо, в окружении обоих полководцев не нашлось ни одного специалиста, кому могли бы полностью доверить обе стороны. Поэтому бились без свидетелей, до нокаута»... А что? Возможно, это идея! Предложить бы её нынешним Президентам, как один из эффективных способов решения внешнеполитических вопросов... После решения животрепещущих проблем в Эквадоре, Симон Боливар, со своим войском, пошёл дальше освобождать, по привычке, другие страны и отдельные регионы, оставив Губернатором КИТО своего верного генерала, венесуэльца по рождению, ХУАНА ХОСЕ ФЛОРЕСА И АРАМБУРУ (полное имя), который вступил в его армию ещё тринадцатилетним мальчиком. Представляя интересы своего патрона и, обладая возможностями Губернатора, он всячески противился выходу Эквадора из Федерации ВЕЛИКАЯ КОЛУМБИЯ, детища Симона Боливар. Однако 13 мая 1830 года в г. РИОБАМБА состоялся Конституционный Конгресс, на котором было объявлено о

создании Государства ЭКВАДОР (раньше провинция называлась КИТО) и принята ПЕРВАЯ Конституция Страны. С этого момента более или менее спокойная жизнь для эквадорцев окончилась - началась нештучная борьба за власть (которая не утихает и поныне и, по-видимому, окончится датой, предсказанной известным календарём древних Майя). Первым Президентом Независимого Эквадора был провозглашён генерал ХОСЕ ФЛОРЕС. Ему же был присвоен титул «ОСНОВАТЕЛЯ РЕСПУБЛИКИ». Но на это место давно имел виды Представитель Либеральной Партии ВИСЕНТЕ РОКАФУЭРТЕ из Гуаякиля. Обиженный Сеньор Рокафуэрте взялся за дело всерьёз. Бравый Генерал Хосе Флорес, чудом оставшись в живых после двух покушений, по-видимому, решил не искушать судьбу и организовал встречу со своим конкурентом. Неизвестно, как и каким способом, но стороны «пришли к консенсусу», как говаривал хорошо известный нам политический деятель. Решение проблемы было таким: Президент Хосе Флорес досиживает в президентском кресле до конца положенного ему срока, а потом на боевое дежурство в этой должности заступает Дон Висенте Рокафуэрте. При этом экс-президенту предоставляется право реализовать свои профессиональные навыки в роли Командующего Вооружёнными Силами Республики Эквадор. На том и порешили. Генерал Хосе Флорес обживал новенькое Президентское кресло с 1830 до 1834 года, то есть - полный срок, потом мирно «избрал» нового Президента, Висенте Рокафуэрте, что делает честь генералу, как «человеку слова». А сам возглавил доблестные Вооружённые Силы Страны. Дел на этом поприще накопилось много. В 1832 году ему уже приходилось на время покинуть безмятежное Президентство и возглавить армию, нанеся поражение колумбийским войскам. Но Великая Колумбия никак не могла смириться с выходом из её состава Эквадора. Второе вторжение пришлось аккурат на момент смены Сеньором Хосе Флоресом Президентского костюма на Генеральский мундир. В 1834 году, соскучившись по любимому делу, Хосе Флорес разбил колумбийские войска в Маньярике близ города Амбато. В 1843 году он выиграл президентские выборы и стал Президентом вторично. Но мирно закончить каденцию ему не пришлось. Его старый приятель, Сеньор Висенте Рокафуэрте был вновь обижен несправедливостью и, заключив союз с

одним, весьма влиятельным политиком, Висенте Рамонем Рока, совершил переворот и сверг Президента Флореса в июне 1845 года. Хосе Хоакин Флорес уехал в Европу, поселился в Париже. В 1849 году он понадобился новому Президенту, Габриэлю Гарсии Морено для того, чтобы навести порядок в стране, охваченной хаосом безвластия и коррупции. Приехав в Эквадор, Генерал Флорес взялся за дело с присущей ему энергией и серьёзностью. Задача была выполнена, но он снова оказался в изгнании и умер в 1864 году на борту корабля у берегов Эквадора... Не подлежит сомнению, что уже хорошо знакомый нам джентльмен, предполагал тут же занять освободившееся Президентское кресло, однако возникли непредвиденные проблемы с союзником - Висенте Рамонем Рока, который совершенно справедливо рассудил, что, поскольку Сеньор Рокафуэрте уже вписал своё имя в историю Эквадора, возглавляя страну, целую каденцию, не самым худшим вариантом будет продолжить список Президентов его, тоже неплохо звучащей, фамилией. Для того, чтобы в более спокойной обстановке решить столь болезненный для друзей-соперников вопрос, до проведения выборов Президента было решено назначить Временно Исполняющим эти обязанности достаточно известного своей честностью, Сеньора ХОСЕ ХОАКИНА де ОЛЬМЕДО. Что и говорить, вышеуказанный господин был среди всей этой тщеславной публики белой вороной. Высокообразованный человек, принимавший деятельное участие в борьбе за Независимость Эквадора, один из тех, кто 9 октября 1820 года объявил о Независимости ГУАЯКИЛЬСКОЙ РЕСПУБЛИКИ от Испании, он был Первым и Единственным Президентом этого государства, включённого Симона Боливаром в состав Великой Колумбии. Но в своей стране он прославился своим поэтическим дарованием, издав в 1825 году две эпических поэмы - «ПОБЕДА ПРИ ХУНИНЕ» и «ПЕСНЬ БОЛИВАРУ». Назначенный в июне 1845 года Председателем Временного Правительства Эквадора, уже 8 декабря этого же года, он тихо и мирно передал полномочия новому Президенту, Висенте Рамону Рока. Надо сказать, Родина не забыла его трудов, особенно на ниве поэзии и специальным Декретом Правительства, Хосе Хоакин де Ольмедо был удостоен чести быть увековеченным в камне... Однако финансовые возможности Правительства в это время были очень скудными, и авторы Декрета вышли из ситуации весьма остроумным способом, купив в Англии поддержанную статую

Великого английского поэта, лорда Байрона и заменив надпись на постаменте... А дальше началась такая чехарда у власти, что найти аналогии в истории других стран просто невозможно... Висенте Рамон Рока был последним на долгое время «штатским» Президентом, продержавшимся у власти хоть и не полную каденцию, но всё-таки приличное время - без малого 3 года. За 10 лет, до 1859 года, сменилось 4 Президента, причём, только генерал Хосе Мария Урбина продержался у власти 5 лет - Генерал, потому что... В 1859 году Главой государства стал Габриэль Грегорио Морено. Впрочем, друзьям и родственникам разрешалось называть его попросту, полным именем: ГАБРИЭЛЬ ГРЕГОРИО ФЕРНАНДО ХОСЕ МАРИЯ ГАРСИЯ И МОРЕНО И МОРАН ДЕ БУИТРОН. Ему удалось на время вывести страну из затянувшегося кризиса власти и хаоса с помощью, как мы помним, экс-президента, Хосе Флореса, специально приглашённого из самого Парижу. Поскольку мы с Вами не состояли в приятельских отношениях с новым Президентом, и уж конечно не можем похвастаться кровным родством, будем называть его сухо, по протоколу: ГАБРИЭЛЬ МОРЕНО. Всенародно избранный Президент происходил из очень аристократической семьи, близкой к Испанскому Королевскому Дому - его отцом был Герцог Осунский, мать - дочерью Губернатора Гватемалы, переехавшего в своё время в Гуаякиль и бывший Постоянным Военным Губернатором этой Провинции. Семья была очень набожная и ещё мальчиком Габриэль мечтал о церковной карьере и даже принял монашеский постриг. Но затем, под влиянием своих друзей, окончил Университет в Кито и в 1844 году, в 23-летнем возрасте стал адвокатом. Завоевал авторитет своими статьями и прекрасными ораторскими способностями. По своим политическим взглядам был яростным и последовательным якобинцем. В это время в Эквадоре, как, впрочем, и в большинстве стран Латинской Америки, на политической арене сражались две партии: Консервативная, ориентированная на Испанию и Либеральная, имеющая связи с США. Президент Морено уделял огромное внимание повышению общеобразовательного уровня населения. Например, за 8 лет (две каденсии), число школ было увеличено с 200 до 500, а число учащихся - с 13,5 тысяч - до 32 тысяч! И при этом, будучи глубоко религиозным человеком, приглашал в страну священников-иезуитов, в руки которых было отдано народное образование. Всем была известна нетерпимость представителей этого монашеского Ордена

к любой литературе, хоть в какой-либо форме подвергающей сомнению христианские догмы. По всей стране запылали костры, на которых сжигались книги. Сложилась просто нереальная картина - на фоне бесспорных достижений на ниве образования - пылающие костры из книг! Чем дальше - тем больше Президент попадал под влияние Католической Церкви. Монастыри получали огромные земельные наделы, люди, исповедующие другую религию, лишались гражданства и даже изгонялись из страны, каждого эквадорца ОБЯЗАЛИ посещать ЕЖЕДНЕВНУЮ мессу. Сам Габриэль Морено слыл убеждённым католиком, был ежедневным посетителем храма, справлял все религиозные праздники и не только не воровал, как большинство предыдущих и последующих Президентов, но даже своё президентское жалование отдавал на благотворительность... Вот такая «одиозная личность»... При нём страна вышла из затянувшегося финансового и политического кризиса, шла беспощадная борьба с чиновничьей коррупцией, строились новые фабрики и заводы, в Эквадор потянулись инвесторы (в основном, из США и Англии). Были ограничены права латифундистов в их взаимоотношениях с индейцами. Словом, такой государственный деятель не мог не нажить себе врагов в партиях всего политического спектра. Тайный Орден Масонов приговорил его к смерти, о чём в специальном секретном послании его уведомил сам Папа - ПИЙ IX. Избранный на второй Президентский срок в 1863 году, в 1865 он был отстранён от власти, после чего началась привычная уже чехарда в Президентском Дворце. В 1869 году Габриэль Морено совершил переворот и объявил себя Диктатором. Удивительно, но получив предостережение от Папы Римского, этот «Диктатор» даже не стал нанимать себе охрану и продолжал появляться в церкви и в других местах в обычное время, практически не предпринимая никаких мер для защиты от возможного покушения. Вскоре он был избран Президентом на третью по счёту каденцию. 30-го августа 1875 года при выходе из собора он был убит заговорщиками, которыми руководил колумбийский студент АУСТИНО РАЙО. Сам Фаустино нанёс 7 ударов мачете, в то время как трое террористов стреляли в Президента из пистолетов. «DIOS NO MUERE!» («Господь бессмертен!») - всё, что успел сказать Габриэль Морено.

После гибели Президента Габриэля Морено, общественность Эквадора стала свидетелем двадцатилетней борьбы «всех

24 ТВОРЧЕСТВО НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ

против всех» за право хоть недолгое время посидеть в кресле Главы государства. Это действо совсем бы напоминала детскую игру «в горки», если бы не ставшие уже привычными выстрелы и кровь наиболее неудачливых из соискателей. Самое удивительное то, что, несмотря на ударный труд работников похоронных компаний, число претендентов на высший государственный

пост не только не сокращалось, но даже как бы увеличивалось. Президенты-однодневки, Временно Исполняющие эту почётную должность, Главы Правительства и носители прочих подобных титулов, менялись с такой калейдоскопической быстротой, что придворные художники не успевали написать традиционный парадный портрет очередного национального лидера и вывесить

его на всеобщее обозрение. В связи с этим, они стали требовать оплату своего труда авансом, опасаясь, что к моменту окончания живописного шедевра, надобность в нём отпадёт и, стало быть, плату за него получить будет не с кого...

Продолжение следует

Юрий Лурье (Латинская Америка) ■

СООТЕЧЕСТВЕННИКИ В ДРУГИХ СТРАНАХ

V МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ДЕТСКО-ЮНОШЕСКОГО ТВОРЧЕСТВА «РАДУГА ТАЛАНТОВ» В БЕЛЬГИИ

Международный фестиваль детско-юношеского творчества «Радуга талантов» проходит в Бельгии уже в пятый раз. На этот раз участники фестиваля съехались из разных уголков Бельгии и стран СНГ в город Монс. Именно Монс в 2015 году под лозунгом «Там, где технология встречается с культурой» был объявлен культурной столицей Европы, а потому 7 и 8 ноября возможность познакомиться с разнообразием и особенностями русской культуры имели не только жители Монса, но и многочисленные гости города, прибывшие из других европейских государств. Фестиваль детско-юношеского творчества «Радуга талантов» проходил в рамках другого мультикультурного фестиваля под названием «Farandole des Cultures de l'Est» («Хоровод восточных культур»).

Организатором фестиваля стала Бельгийская русскоязычная ассоциация «Гармония» под председательством Аурики Ушковой. Главной задачей ассоциации является всестороннее развитие культурных связей между Россией и Бельгией, а также работа, направленная на организацию информационной поддержки, пропаганду и популяризацию традиций, культуры, обычаев и языков народов Российской Федерации, посредством проведения различных учебных и культурных мероприятий. Поддержку фестивалю оказали Департамент внешнеэкономических и международных связей города Москвы и Министерство культуры Российской Федерации. А партнёрами выступили заведение исполнительских искусств «Мезон Фоли» (г. Монс, Бельгия), Российский центр науки и культуры в Брюсселе и молодёжная ассоциация «ДемоТерра» под руководством Нины Димитрашко.

Со словами приветствия к участникам и гостям фестиваля на торжественной церемонии открытия выступили председатель Бельгийской русскоязычной ассоциации «Гармония» Аурика Ушкова, директор «Мезон Фоли» Анне Андре, заместитель бургомистра, представитель Департамента молодёжи и образования Монса Катерин Худар, первый секретарь посольства Российской Федерации Элла Нестеренко, первый секретарь посольства Республики Беларусь Виктория Лаговская, директор Российского центра науки и культуры в

Брюсселе Александр Разумов, председатель молодёжной ассоциации «ДемоТерра» Нина Димитрашко.

Основная программа V международного фестиваля «Радуга талантов» прошла на главной сцене «Мезон Фоли». Однако атмосфера русского праздника царил повсюду. В павильонах, расположившихся в других залах «Мезон Фоли», демонстрировали результаты своей деятельности различные русскоязычные ассоциации и центры. Там можно было полюбоваться картинами знаменитых художников, научиться рисовать на воде или варить мыло, попробовать

традиционные русские блюда и увидеть национальные костюмы, а также приобрести сувениры и книги о России.

Многочисленные экспозиции павильонов украсили работы художников из Молдавии, Беларуси, Украины, Грузии и, конечно, из России. Так Владимир Чикин, эксперт в области антиквариата и галерист, представил свою знаменитую выставку «Балет и город». Елена Суворова – талантливая художница, родившаяся во Владимире, а ныне проживающая в Бельгии, поделилась своими полотнами, выполненными в лучших традициях русской живописи. А друг всемирно известного пианиста Дениса Мацуева – Евгений Евтюхов – порадовал зрителей своей фотовыставкой под названием «Друзья, прекрасен наш союз!», посвящённой музыке. На фотографиях Евгения запечатлены музыканты во время выступлений, репетиций и в краткие минуты отдыха.

Выставка молдавских художников объединила двадцать работ различных направлений и тем шести авторов: Тудора Збырня, Геннадия Жалбэ, Игоря Сверней, Валерия



Херца, Вячеслава Фистикану, Владимира Паламарчука. Украину в этом жанре искусства представляли Елена Смирнова и Валентина Пономарова, Беларусь – Виктор Лаговский, Ольга Гуськова, Алексей Жбанов и Юлия Волынец.

В музыкальной части V фестиваля «Радуга талантов» выступили Джульетта Кочарова и Артур Бурмистров (ассоциация «Triomphe de l'Art», Бельгия), танцевальный фольклорный коллектив «Уралочка» (Россия), популярное трио «Золотой Плёт» (Бельгия), группа «Славянка» (Украина), танцевальный коллектив национального хореографического колледжа (Молдавия). Настоящим сюрпризом для зрителей стали финалисты телепроекта «Фактор-А» - группа «Шестое чувство» из Москвы. Участники коллектива порадовали слушателей известными хитами в новом креативном исполнении.

В рамках фестиваля и множество детских коллективов показали свое мастерство. Это и белорусский ансамбль

«Кукушечка», и грузинский танцевальный коллектив «Медя», группы «ДанЗа», «Алёнушки», «Новое поколение», «Мугурел», «Азербайджан», студия балета «Д.А.Н.С.Е.». А изюминкой концерта, безусловно, стала Саида Мухаметзянова из Татарстана. Саида 14 лет, но она уже победительница многих вокальных конкурсов. В этом году она стала финалистом российского телевизионного проекта «Голос».

Несомненно, ежегодный фестиваль «Радуга талантов» давно стал настоящим праздником. А какой праздник без накрытого стола? Настоящее русское чаепитие организовали группа компаний «Бирюзовый чай» под руководством Сергея Хорольского и чайная школа-студия Дениса Шумакова. Здесь можно было не только отведать ароматный чай, угоститься пряниками и баранками, но и полюбоваться коллекцией самоваров Ирины Малашевой.

Закончился праздник массовым запуском воздушных шаров. В небо взлетели

больше сотни шариков. Их уносили ввысь заветные желания, загаданные детьми.

- Целью проекта «Радуга талантов», - говорит Аурика Ушкова, - является активизация и развитие юношеского творческого потенциала, обмен опытом и художественными достижениями творческих коллективов из разных стран, расширение кругозора и интеллектуального уровня детей и молодёжи, создание атмосферы незабываемого праздника. Помимо нашей постоянной публики, в этом году мы сумели привлечь внимание большого количества русскоязычной молодёжи Бельгии, а также наших гостей из других стран Европы и мира. Праздник под названием «Радуга талантов», состоявшийся в Бельгии - яркое подтверждение того, что сегодня языком межнационального общения является русский. И пусть мы живём не в России, но остаёмся, как и прежде, носителями русского языка и русской культуры.

Юлия Попова (г. Петрозаводск, Карелия)

ИНФОРМАЦИЯ

АЛЕКСЕЙ БРУНОВ

с новой программой в Окленде и Крайстчерче

В 1981 году в ленинградском журнале «Аврора» Юрий Визбор написал такие строчки: «Я испытываю глубокое удовольствие, когда слышу или вижу, как поёт человек. Не работает, не выступает, не зарабатывает на хлеб, а творит при тебе искусство – живое, волнующее, своё. Песня – и не только своя собственная, но и та, которую ты исполняешь, – наделена некоей тайной познания другой души.»

Один из самых известных исполнителей авторской песни в России – Алексей Брунов – именно такой творец. Он является ярким представителем петербургской школы исполнительского мастерства, которой присуще особо бережное отношение к авторскому материалу, а также характерная интеллигентность исполнения. Начав исполнять авторскую песню со сцены более 30-ти лет назад, Алексей на протяжении всех этих лет внимательно следит за развитием жанра. Наверное, поэтому и репертуар его никогда не стареет.

Начиная с 1974 года, выступал с сольными программами, а также в дуэтах с Вячеславом Вахратимовым, Галиной Богдановской, Николаем Простаковым.

Лауреат многих фестивалей авторской песни в 70-80-х годах, а также Грушинского фестиваля. С 1986 года – член жюри этого фестиваля. В 90-х годах был музыкальным руководителем ансамбля "Арбатская шпана". Дал за это время более 1500 концертов. Гастролировал в США, Канаде, Германии, Бельгии, Дании, Чехии, Израиле, Новой

Клуб Авторской песни Окленда «Самый Южный» и газета «Наша Гавань» приглашает на концерт известного барда-исполнителя Алексея Брунова. Алексей представит свою новую программу, в которую по традиции вошли песни как классиков жанра, так и малоизвестных авторов. Будут исполнены песни, никогда раньше не звучавшие в Южном полушарии. Концерт состоится 16 апреля 2016 года в 19:00 в Rawene Centre по адресу 33 Rawene Road, Birkenhead.

Цена билетов \$20, для детей до 16 лет и пенсионеров - \$15.

Заказ билетов по телефонам 021 248 2227 (Николай) и 09577 4600 (Римма).



Алексей Брунов

ПАМЯТИ ДРУГА ДОМА РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ АЛЕКСАНДРА ДОНСКОГО

1 7 января 2016 года не стало нашего соотечественника Александра Марковича Донского — киножурналиста, автора документальных фильмов, просветителя и главное — добрейшего, общительного человека. 18 января ему исполнилось бы 78 лет.

Эта печальная весть пришла из Германии, из Потсдама, где в последние годы жил и работал Александр Маркович Донской.

По образованию он китаист, окончил МГИМО. Но всю жизнь, как и его отец — выдающийся российский кинорежиссер Марк Донской — посвятил кинематографу. Отец снимал его в детских ролях в своих военных фильмах. В доме Донских Александру с юных лет посчастливилось общаться с выдающимися кинематографистами России и зарубежных стран. Но никогда в рассказах Александра Марковича о том, как приходили к ним в гости Федерико Феллини и Джульетта Мазина, Радж Капур или Анджей Вайда, не было и ноты снобизма. Глубоким знанием предмета и доступностью изложения отличаются его статьи в многотомной отечественной киноэнциклопедии, публикации о фильмах разных лет, репортажи и интервью с кинофестивалей

на радиостанциях «Маяк», «Голос России». Долгое время он был пресс-секретарем Центра искусств «Столица» в ЦДХ, корреспондентом известного и любимого всеми в Москве Дома Ханжонкова и, когда эти культурные центры Москвы закрывались, выступал в их защиту.

Александр Донской вместе с женой уехал в Германию в 2001 году, когда ему, профессиональному киножурналисту, хотя и пенсионеру, не нашлось работы в столице России. Но его деятельность продолжилась в Германии. Он начал печататься в газете «Русский Берлин» и стал членом редколлегии русскоязычной газеты еврейской общины «Алеф». На «Голос России» и «Маяк» стал присылать и привозить (часто бывая в Москве) репортажи о культурной жизни Германии, о Берлинских кинофестивалях. А о киноклубе, который на общественных началах организовал и вел Александр Маркович в Потсдаме, писали и российские, и немецкие журналисты.

Донской был аккредитован на всех Московских международных кинофестивалях, приезжал в Москву за свой счет и не пропускал ни одного просмотра, пресс-конференции или круглого стола. А потом спешил на «Горбушку», чтобы приобрести новые российские и зарубежные фильмы, привезти их в Потсдам и показать соотечественникам. Были среди этих кинолент, записанных на диски, и фильмы киностудии «Русский путь» Дома русского зарубежья им. А.Солженицына, которые дарил его киноклубу наш Дом. А когда 9 мая 2011 года в Берлине состоялась премьера документального фильма С.Зайцева «Союзники», Александр Маркович был на этом кинопоказе в числе почетных гостей, и через несколько дней его материал, подготовленный для радиостанции «Голос России» слушали во многих странах мира.

А буквально через месяц, 10 июня 2011 года, в Доме русского зарубежья в киноклубе «Русский путь» с большим успехом прошла премьера документально-публицистического фильма «Марк Донской. Король и шут», посвященного 110-летию кинорежиссера Марка Донского. Автор сценария — Александр Маркович Донской — собрал



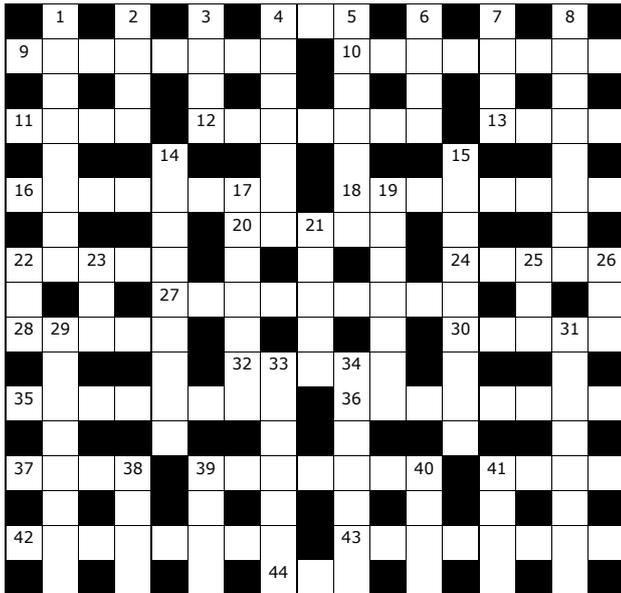
в этой киноленте уникальные рассказы об отце выдающихся деятелей мирового кино — Джузеппе де Сантиса, Милоша Формана, Ежи Гофмана. И сам брал интервью у кинорежиссеров Анджее Вайды и Павла Чухрая, журналиста Алексея Симонова, театрального режиссера Вячеслава Спесивцева. Уже на премьере от кинематографистов посыпались предложения делать продолжение с подробными рассказами о разных этапах творчества Марка Донского, в частности, о том периоде деятельности Киевской киностудии, когда на ней работал, вместе с оказавшимся в опале Марком Донским, Сергей Параджанов, начинали творческий путь Григорий Чухрай, Геннадий Габай, Александр Алов и Владимир Наумов. Эти и другие планы Александр Маркович обсуждал в последние годы и с Никитой Сергеевичем Михалковым. Увы, эти замыслы Александра Марковича Донского остались неосуществленными.

Телефон в квартире Донских в Потсдаме не умолкает ни на час. Соболезнования жене и соратнице Александра Донского Наталье Кирилловны-Донской приходят из России, многих городов Германии, где с лекциями о российском кинематографе выступал Александр Маркович. Звонят из Украины, Новой Зеландии, Франции, Японии, Нидерландов, Польши, США — друзей у этой семьи множество во всех концах света. Вечная память светлomu, талантливому, дружелюбному человеку — Александру Марковичу Донскому.

От имени сотрудников и друзей Дома русского зарубежья им. А.Солженицына

Тамара Приходько ■





По горизонтали: 4. Левый приток Оки. 9. Взрывчатое 10. Хозяин, собственник. 11. Брюшная часть осетра, идущая в пищу в копченном виде. 12. Название Западной Двины в Латвии. 13. Оросительный канал в Средней Азии. 16. Прыгающее насекомое отряда прямокрылых, издающее стрекочущие звуки. 18. Город в Польше. 20. Хлев для мелкого скота. 22. Тип кузова легкового автомобиля. 24. ... Церетели. 27. Математическое понятие. 28. Азбука 30. Один из главных индоиранских богов. 32. Изолированное помещение на корабле. 35. Древнерусский железный шлем. 36. Сухая лучина, кора, сучья для разжигания топлива. 37. Гидроизоляционный и кровельный материал. 39. Высший орган судебной и политической власти в Древних Афинах. 41. Однолетнее растение рода капусты. 42. Персонаж новогодних представлений и мультфильмов, помощник Деда Мороза. 43. Один из ликов триединого божества Троицы. 44. Электрически заряженная частица.

По вертикали: 1. Дерево с белыми душистыми цветками, собранными в кисти. 2. «Пришла ..., отвори ворота». 3. Позор, бесчестье. 4. В старину: мелкая медная монета в четверть копейки. 5. Праздничное представление с участием самолетов. 6. Воровский притон. 7. Древнегреческая богиня, жена Зевса. 8. Вымысел. 14. Вещь, не имеющая должного или нормального размера. 15. Прибор для измерения деформации твердых тел. 17. Пригорок с длинным подъемом. 19. Раздел механики, в котором изучаются условия равновесия тел под действием сил. 21. ...-салат. 22. Металлический утиль. 23. Одногорбый верблюд. 25. ... до ушей. 26. Крупная змея. 29. Безобразное, отвратительное лицо. 31. Авторский текст. 33. Ударный музыкальный инструмент. 34. Русский архитектор, казненный за выступление против бирюшщины. 38. Союз, объединение. 39. Плод, похожий по форме на яблоко или грушу. 40. Грохот во время грозы. 41. Биологический

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в газете «Наша Гавань» № 73

По горизонтали: 2. Тасеева. 7. «Лакме». 8. Мойка. 9. Клавиша. 10. Пугало. 14. Бирюза. 17. Амнезия. 18. Луна. 19. Выюк. 20. Никулин. 21. Нара. 22. Дали. 23. Пунктир. 25. Корпус. 27. Нельма. 31. Палатка. 32. Порту. 33. Ничья. 34. Ряженка.
По вертикали: 1. Сарду. 2. Текила. 3. Сказ. 4. Ефим. 5. Амалия. 6. Аксис. 10. Пальник. 11. Гонорар. 12. Омнибус. 13. Чекушка. 14. Билибин. 15. Юньнань. 16. Арктика. 23. Пурпур. 24. Резана. 26. Отвод. 28. Мульк. 29. пляж. 30. Этан.



Путешествия
 с русскоговорящими гидами
 по Новой Зеландии и Австралии
Сопровождение туристов
 из Новой Зеландии и Австралии
 в путешествиях по России и странам СНГ

Более 20 лет на туристском рынке

+64 (0) 21767397
aztournz@gmail.com



Многоязыковая Информационная Линия (CAB Language Link) - некоммерческая служба Новой Зеландии при Citizens Advice Bureau

предоставляет для всех и особенно для вновь прибывших бесплатную и конфиденциальную помощь на русском языке: информация, советы, языковая помощь и защита. Наши сотрудники проконсультируют вас по важным вопросам обустройства и жизни в стране.

Звоните нам по телефону в Окленде: (09) 624 2550 доп. 727.
 Электронная почта: russian@cab.org.nz

Русскоговорящие консультанты работают два раза в неделю: во вторник - с 9:00 до 15:30 и в пятницу - с 9:00 до 13:00

Посетите нас по адресу: 521-D Mt. Albert Road, Three Kings

«Инфолайн» – «Наша Гавань»
- 24 часа в сутки, 7 дней в неделю

Полезная информация. Мировые новости, новости из России, стран СНГ и Новой Зеландии.

По субботам программа «Здоровье», по воскресеньям цикл передач: «Не забывайте русский язык». А также объявления и реклама.

Слушайте нас по телефонам:
 в Окленде: (09) 377 9060
 в Веллингтоне: (04) 803 3232
 и в Крайстчерче: (03) 374 6161

Рекламно-Информационный Вестник «Наша Гавань» можно бесплатно приобрести у распространителей:
в Окленде - в магазинах: Crystal Symphony на Queen Street и "Skazka" на Newmarket,

в кафе-магазине «Uncle Delicious», Albany, в магазине Gastronomy-World of Dumpling, Albany, в «Русской Аптеке», Northcote, а также в Citizens Advice Bureau Language Link, Three Kings. **в Веллингтоне** - в Русском клубе, тел.: (04) 473 3419 и в книжном магазине «Теремок», тел.: (04) 902 0694; **в Крайстчерче** – в Русском Культурном Центре тел.: (03) 374 5360, днем, и 942 0573, вечером.

Оформить подписку можно по этим же адресам, а также по e-mail: rshkrab@gmail.com или, позвонив по телефону в Окленде: (09) 577 4600

Главный редактор: Александр Здор, редакционная коллегия: Римма Шкрабина, Виктория Мананова, Елена Наумова, Марина Печорина, Ольга Суворова
 дизайнер: Александр Ефимов, фотограф: Надежда Муравлева, распространение: Лев Ронжин. Учредитель: «Alexanderz Ltd», «All Together Multi-Cultural Society Club».
 Адрес редакции: PO Box 91337, Victoria St. West, Auckland 1142, tel: (09) 577 4600, e-mail: rusnewsnz@gmail.com; rshkrab@gmail.com; www.russiannewzealand.com

По вопросам размещения рекламы обращаться: rusinfonz@gmail.com

